Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 53 — Điện thoại tự động 22.521
Năm thứ Mười.—Số 1.746 Chủ Nhật 6-1-63 (11 th. 12 (th.) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Chiến sĩ Nhảy dù đã tiêu diệt «Trung ương cục miền Nam» của V.C. ở rừng Tây ninh. Trên 150 tấn lương thực bị phá hủy, rất nhiều súng đạn bị tịch thu
- Khúc quẹo quan trọng : Mỹ mở chánh sách cương quyết bởi kế hoạch mới
- Dân vùng phụ cận Đô thành không mua được nước nấu ăn
- Một cuộc đảo lộn về chiến thuật.— Y học và đời sống.— Lá thư Luân Đôn.— Bão tố sắp thành vô khi chiến tranh.— Thợ và chủ (Trang 3 và 4)

Cổ động

TỔNG THỐNG tiếp ông D. E. Bell

Giám đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế của Hoa Kỳ

SAIGON. — Chiều qua, Tổng Thống đã tiếp kiến tại Dinh Gia Long ông David E. Bell, Giám đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế của Hoa Kỳ. Có mặt trong buổi tiếp kiến này, có các ông Frederick E. Nolting Jr., Đại sứ Hoa Kỳ, Seymour Janov, Phó Quản đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế phụ trách về Viễn Đông và ông Joseph L. Brent, Giám đốc Cơ quan Phát triển Quốc tế của Hoa Kỳ tại Việt Nam.

Ngồi nhà chữa máy TRÊN KHÔNG GIAN

TIN MỸ. — Vệ tinh Telstar từ 5 tuần qua đã bị trục trặc nên không hoạt động gì cả và vệ tinh Relay mà kể từ khi được phóng lên hôm 13-12 đến nay đã không truyền đi được một hình ảnh nào. Các nhà bác học đã ngồi dưới đất để sửa chữa các vệ tinh và họ đã thành công.

Trước hết vệ tinh Telstar đã trở lại hoạt động được.

Sau đó vài tiếng đồng hồ vệ tinh Relay cũng đã thành công truyền được những bức hình thí nghiệm giữa Hoa Kỳ và Pháp.

Một sáng chế mới DẦU LỬA làm thành khối

PHAN THIẾT. — Một Pháp kiều tên Robert Marcel Pierre 41 tuổi, giáo viên nhập Việt tịch lấy tên là Nguyễn văn Ngọc ngụ tại liên gia 30 khu 5 ấp Phú Phong B xã Phú Lâm Quận Hàm Thuận (Bình Thuận) ở cách thành phố Phan Thiết 2 cây số rưỡi về phía Nam vừa sáng chế được « dầu lửa làm thành khối », có thể thay than đốt lò.

Theo lời ông Ngọc cho biết dầu lửa làm thành 1 khối này cháy không có khói, sức nóng hơn than, ngọn lửa xanh, khi lửa tắt còn để lại khoảng độ 1/100 tro, ít nhạy lửa mà khi đã cháy thì cháy không ngừng đem đi xa không sợ nguy hiểm, không dơ và không chảy nước đủ có thể gàn hơi nóng.

Ông Ngọc còn cho biết với những nhiên liệu có ngay trong xứ, người ta có thể xây cất nhà chế tạo ở Phanthiết hoặc bất cứ nơi nào trên lãnh thổ Việt Nam. Mức sản xuất mỗi ngày có thể đến hàng tấn.

Vì thiếu dụng cụ chuyên môn nên ông Ngọc chưa tính được sức nóng của «dầu khối» ví dụ 10 phân khối đặt bao nhiêu lâu mới sôi 1 lít nước, sự hao hụt so sánh với than củi, nhưng ông biết chắc là giá sẽ rẻ hơn hai loại kia.

Ông rất mong được trình bày sự phát minh của mình với chánh quyền. Hiện ông Ngọc vẫn tiếp tục công cuộc nghiên cứu này với những dụng cụ thô sơ của mình để đi đến sự hoàn mỹ hơn. (LH)

TOAN ĐẶT MÌN phá cầu Thổ Sơn

HUẾ. — Một toán Việt Cộng, sáng sớm ngày 1-1, từ trong núi hướng Tây kéo ra toan đặt mìn phá hoại cầu Thổ Sơn trên quốc lộ số 1 thuộc xã Lộc Tụ quận Phú Lộc (Thừa Thiên) đã làm mìn nổ trước khi đặt. Một tên Việt Cộng ôm trái mìn này bị tan xác.

Lực lượng Dân vệ trong tháp canh ở đầu cầu Thổ Sơn nghe tiếng nổ liền kéo ra truy kích khiến số Việt Cộng sống sót chạy trối chết. Cầu Thổ Sơn không bị hư hại gì.

Thi hành một kế hoạch cương quyết cuối cùng

NỬA TRIỆU QUÂN MỸ SẼ ĐÓNG TẠI TÂY ÂU

và ngân sách Quốc Phòng khổng lồ trong năm tới là 52 tỷ Mỹ kim

Bà Thủ tướng Tích Lan bảo dân Bắc Kinh rằng «nếu có chiến tranh nguyên tử thì dân Trung Cộng chết hết».

Một kế hoạch cương quyết

Các giới Tây phương cho biết rằng để thắng hẳn Nga trong giai đoạn cuối cùng của chiến tranh lạnh, Mỹ sẽ võ trang ghê gớm về võ khí nguyên tử, đồng thời tăng gia lực lượng cổ điển để làm nản chí Nga và buộc Nga phải nhận hòa bình có bảo đảm.

Theo đúng chánh sách đó, Tổng thống Mỹ sắp đệ trình nghị hội một ngân sách vĩ đại, chưa từng thấy ở Mỹ, dành 52 tỷ Mỹ kim (tức là 3.900.000.000.000 đồng V.N tức 3.900 tỷ) vào việc Quốc Phòng. Nguồn tin báo Âu Châu cho biết nửa triệu quân Mỹ sẽ dàn ra ở Tây Âu trong khi các quốc gia Tây Phương cũng tăng quân số.

Giới Tin Lành phản đối Tòa Đại sứ Mỹ ở Nga

(AFP) 4-1-63. — Hôm thứ năm một vài giới Tin Lành phản đối quyết định của tòa đại sứ Mỹ ở Mạc tư khoa không cho các tín đồ Tin Lành Tây Bá Lợi Á hưởng quyền tỵ nạn.

Bác sĩ L.Nelson Bell, chủ bút bán nguyệt san «Christianity Today» nói : «Các đại diện Mỹ đã hành động hấp tấp và thiếu nhân từ trong khi từ khước 32 tín đồ Thiên chúa giáo.»

Bác sĩ Bell viết : «Khi có người đến xin được bảo vệ thì cần phải giúp họ một phần nào, và sự giúp đỡ đó không phải là đuổi những người tỵ nạn này đến những kẻ ngược đãi họ».

Nga mở cuộc điều tra?

(AFP) 3-1.— Bộ nghi lễ Nga sô vừa cho mở một cuộc điều tra về vụ 32 người theo đạo «Tin Lành» ở Tây bá Lợi Á sáng nay xin tị nạn ở tòa đại sứ Mỹ ở Mạc tư Khoa. Tin này do phát ngôn viên chính thức loan đi. Phát ngôn viên cho biết bộ sẽ gởi một điện văn cho đại diện của họ ở Frasnoyark (Tây Bá Lợi Á) là nơi có một đoàn thể TinLành để làm sáng tỏ vụ này. Các biện pháp thích nghi sẽ được áp dụng nếu quả các nhà hữu trách địa phương lạm quyền và đối xử tàn ác với dân.

Bà Thủ tướng TíchLan bom nguyên tử và dân chúng Bắc Kinh

(REUTER) 4-1— Trước 10.000 dân Bắc kinh họp mít tinh chiều qua để chào mừng, bà Thủ tướng Bandaranaike tuyên bố rằng nếu có một trận chiến tranh nguyên tử thì không có ai thắng, không có ai bại, mà «chúng ta đều chết hết».

Người ta vỗ tay đoạn diễn văn này là vì lịch sự, chớ thực ra lời tuyên bố đó trái ngược hẳn với quan điểm của Trung cộng từng được phô diễn trên nhựt báo «Nhân dân».

Tsombé đánh tiêu thổ

Cơ sở máy điện ở khu mỏ Katanga đã bị phá.— Mỹ kêu gọi.

Bộ đội mũ xanh tiến đến Kolwezi

(AFP) 4-1. — Sau khi chiếm trung tâm hầm mỏ quan trọng Jadotville hôm thứ năm, bộ đội mũ xanh tiếp tục tiến qua Kolwezi là điểm tựa quan trọng cuối cùng của ông Tschombé ở Katanga.

Trước khi rời khỏi Jadotville, hiến binh và binh sĩ đánh giặc thuê của ông Tschombé đã có thì giờ phá hủy nhà máy biến chế Cobalt và nhà máy điện, vậy nên thành phố có 80.000 dân cư, ở trong cảnh tối tăm.

Bộ đội Ấn thuộc lực lượng LHQ trên đường tiến đến Jadotville, đã nổ súng vào một chiếc xe chở 3 người Bỉ, khiến 2 người đàn bà Bỉ thiệt mạng.

Ông Tsombé đánh « tiêu thổ »

Người ta cho biết thêm rằng cuộc phá hoại theo mệnh lịnh của ông Tschombé, diễn ra do sự uy hiếp bằng võ khí. Các nhân viên của công ty bị hiến binh Katanga canh giữ trong khi người ta làm nổ các cơ sở.

Các cơ sở Jadotville sản xuất phân nửa tổng số sản xuất của Liên hiệp hầm mỏ.

Binh sĩ của Tsombé chống nhau

(AFP) 4-1.— Đã có sự chia rẽ giữa binh sĩ đánh giặc thuê và hiến binh Katanga, trong khi lực lượng LHQ chiếm Jadotville.

Binh sĩ đánh giặc thuê và dân chúng chống sự phá hoại các công thự và cơ sở.

Công ty Hầm mỏ ngưng hoạt động :

(UPI) 5-1 — Hôm thứ sáu công ty Liên hiệp hầm mỏ Bắc Katanga loan tin buộc lòng phải hoãn lại mọi hoạt động ở Katanga vì lẽ thiếu điện lực. Do đấy 20.000 thợ không có việc làm ; 20.000 người này phải nuôi sống 100.000 người trong gia đình họ.

Mỹ kêu gọi ông Tsombé

TIN MỸ.— Trong mấy tiếng đồng hồ Hoa kỳ kêu gọi thủ tướng Tsombé hãy lập tức chấm dứt sự ly khai của tỉnh Katanga bằng cách công nhận quyền tự do di chuyển của LHQ trong khắp tỉnh đó.

Bản tuyên bố được công bố ở Hoa thịnh đốn nói là Hoa kỳ xác nhận lại sự ủng hộ của mình, đối với những chánh sách của ông Uthant.

Bản tuyên bố của Hoa kỳ nói tiếp không ai có ý muốn phủ nhận địa vị của ông Tschombé trong đời sống chính trị sau này ở Congo, nhưng địa vị đó của ông sẽ tùy thuộc ở dân tộc Congo và ở chính ông.

Bắt đầu từ 10-1-63 CÁC GIÁO SƯ, Giáo viên Tư thục sẽ được lãnh trọn tháng lương Tết

SAIGON— Chúng tôi vừa tiếp xúc với một số Giám Đốc trường Trung và Tiểu học Tư Thục ở Đô Thành và một vài trường ở các Tỉnh phụ cận thì được biết quý vị chủ trương đang cấp giấy chuẩn bị phát trọn tháng lương Tết cho giáo sư hoặc giáo viên. Các ông Giám đốc thì các trường sẽ liên lạc với nhau để phát lương cho tất cả giáo sư và giáo viên bắt đầu từ ngày 10-1-64, nếu trường nào trễ lắm thì cũng cố gắng phát trước ngày 15-1-63 để giáo viên có thì giờ mua sắm Tết.

Cũng theo quý vị Chủ trường Trung và Tiểu học tư thục thì năm nay có một số trường sẽ bo giáo sư hoặc giáo viên mượn thêm một tháng lương tết (nếu vị giáo viên nào cần).

Ngoài ra các Ông cũng sẽ tặng thêm một số tiền hoặc quà cho những vị giáo viên hoặc giáo sư ít lương mà con đông. (NG)

THỜI HẠN THAM KHẢO MỤC thuế môn bài 1963

SAIGON. — Nha Tổng Giám Đốc Thuế Vụ thông báo :

Dự thảo các bộ thuế Môn Bài 1963 của những người thọ thuế tại các Quận ở Đô Thành đã lập xong và hiện đương niêm yết tại các Ty Doanh nghiệp thuộc mỗi Quận.

Trong thời hạn 15 ngày, kể từ 7-1-1963, người thọ thuế hành nghề ở Quận nào có thể đến Ty Doanh nghiệp Quận đó xem và tham khảo mục thuế của mình theo điều 38 của Quy điều Quốc gia về thuế Môn bài (Dụ số 8 ngày 13-4-1955). Yêu cầu đem theo thẻ môn bài 1962 và thẻ Quốc Gia Danh bộ.

Trụ sở Hiến Binh Tuần lưu xa lộ

SAIGON.— Tổng Thống vừa ký sắc lệnh số 1-QP ngày 3-1-63 cho phép Bộ Chỉ Huy Hiến binh Quốc gia xây cất trụ sở Trung đội Hiến binh Tuần lưu xa lộ tại vùng Thủ Đức.

Địa điểm xây cất nằm tại ngã tư xa lộ Saigon — Biên Hòa và hương lộ 31, ngay giao điểm lộ giới bên phải xa lộ (từ Saigon lên) và lộ giới bên trái hương lộ 31 hướng vào Liên trường Võ khoa Thủ Đức.)

PHẢN ĐỐI việc Việt Cộng giết hại các tu sĩ ở miền Nam Việt Nam

SAIGON.— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế vừa gửi một văn thư báo cho Ủy hội biết về hai vụ sau đây :

Ngày 28-11-62, hồi 11 giờ, Đại đức Thích văn Quan, trụ trì tại chùa Kim Quang quận Thương Sơn Hà, tỉnh Quang Ngãi, đã bị bọn khủng bố Việt cộng hạ sát bằng 3 phát súng lục tại hôn Hà Tây, cách tỉnh lỵ Quảng Ngãi 30 cây số về phía Đông Bắc.

Ngoài ra, hồi 21giờ ngày19-12-61 bọn khủng bố Việt cộng đã xông vào nhà thờ Ngọc Kinh thuộc xã Lộc Vinh, cách Hội An (tỉnh lỵ Quảng Nam) 60 cây số về phía Tây, và hạ sát Linh mục Nguyễn hữuNgôi đang giải tội cho giáo hữu và ông Phan Hậu, nhân viên Hội đồng xã Lộc Vinh.

Phái đoàn cực lực phản đối những tội ác khủng bố như trên mà bọn tay sai V.C vừa gây thêm trong vùng quốc gia. Phái đoàn đặc biệt tỏ lòng công phẫn trước những vụ ám sát hèn nhát làm Hòa thượng Thích Văn Quan và Linh mục Nguyễn Hữu Ngôi phải thiệt mạng, những vụ ấy càng không thể nào tha thứ được vì bọn V.C đã cố ý gây ra ngay tại những nơi thờ phụng trong khi những nạn nhân đang làm lễ.

Phái đoàn ngỏ ý « tin tưởng rằng Ủy hội Quốc tế sẽ lên tiếng để lên án trước dư luận quốc tế những tội ác dã man ấy của bọn V.C, những tội ác đã gây xúc động mạnh mẽ trong dân chúng Việt Nam và trắng trợn vi phạm Hiệp định Đình chiến Genève ».

Còn phải chích ngừa bệnh dịch hạch

Nhiều đồng bào ở các khu có trường hợp dịch hạch không chịu chích ngừa, khiến cho bệnh không chấm dứt.

Bộ Y Tế vừa cho biết :

Trong 2 tháng vừa qua, tại Quận Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, có 4 trường hợp dịch hạch nhẹ được xác nhận. Bộ Y Tế đã phối hợp cùng Ty Y Tế Khánh Hòa, dùng tất cả phương tiện sẵn có để chận đứng bệnh và đang thi hành những biện pháp phòng ngừa không cho bệnh lan tràn ra các khu vực khác.

Rút kinh nghiệm trong khi thi hành công tác trừ dịch và phòng dịch cho dân chúng trong các thôn ấp có bệnh dịch hạch ở Diên Khánh các nhân viên y tế nhận thấy rằng : Trong một làng ở cách biệt làng khác bởi một con sông, có một trường hợp, khi điều tra thì được biết bệnh nhân và gia đình trốn tránh không chịu chích ngừa trong chiến dịch tháng 8 năm 1962.

Lại có 3 trường hợp khác, gia đình các bệnh nhân ở gần nhau trong 1 làng bên kia sông. Hai trong ba trường hợp này, cả đình gia

(Xem tiếp 3 trang 6)

TIN CHIẾN SỰ GIỜ CHÓT

«Sông tình thương» tràn vùng Càmâu

Đó là tên hiệu của cuộc hành quân của Thủy Quân Lục Chiến đang phát động

- *Chiến sĩ Nhảy dù đột kích sào huyệt V. C. trong rừng Tây Ninh, phá hủy của giặc 1 súng cao xạ, tịch thu 3 đại liên, 1 mọt chê, 1 trung liên và nhiều võ khí khác.*
- *Một giang thuyền của Bảo An bị trúng đạn và chìm, giặc ào xuống định cướp súng bị bắn chết vô số kể.*

Các tin chiến sự nhận được hồi 10 giờ sáng hôm qua :

QUẢNG NAM.— Cuộc hành quân Ngô Quyền 8 giờ sáng ngày 2-1 tại vùng Việt An cách quận Quế Sơn 7 cây số do Bộ binh, cơ giới và pháo binh liên hợp đã bắt được 1 địch quân. Về bên ta có 2 binh sĩ chết và 1 bị thương.

QUẢNG TÍN. — Hành quân Ngô quyền 9 bắt đầu từ hôm 4-1 tại vùng lân cận Dương Yên có trực thăng và thiết vận xa yểm trợ. Các trực thăng hạ cánh yên ổn. Ta chưa gặp địch quân.

Trong Vùng 2 Chiến thuật có các cuộc hành quân lẻ tẻ. Tại tiểu khu Darlac, hôm 1-1, hồi 11g. đơn vị của ta mở cuộc hành quân An Lạc, chạm súng với 1 trung đội VC tại nơi cách Lạc Thiện 23 cây số. Địch chết 1, còn 1 số chết và bị thương chúng mang đi được. Ta vô sự.

CÀ MAU.— Tại vùng 4 chiến thuật, hôm 3-1 một cuộc hành quân lớn đặt tên là «Sông tình thương» có Hải quan, Hải thuyền, Thủy quân lục chiến dự. Quân ta tiến tới mục tiêu đầu tiên, phá 3 ghe máy địch. Ta có 1 bị thương vì mìn 1 vì chông.

KHÔNG QUÂN.— Ngày 3-1 xuất trận 40 lần, phá 6 căn trại V. C. 43 ghe và phá hư 3 ghe.

Đánh trúng « Trung-ương cục miền Nam» của V.C.

TÂY NINH.— Thông tin viên của Tự Do cho biết, hồi 12 giờ ngày 2-1-1963, dưới sự chỉ huy của Thiếu tướng Tôn thất Đính, 1 lực lượng thuộc binh sĩ Nhảy dù Quân đoàn III đã đột kích vào một khu VC tại Bàu Tràm cách tỉnh lỵ Tây Ninh 25 cây số về hướng Đông Bắc (Tây Ninh).

Theo tin kết quả sơ khởi cho biết;

VC lớp chết và bị thương chưa rõ con số.

Tịch thu 3 đại liên, 1 súng mọt chê 60 ly, 1 trung liên chưa kể các loại súng nhỏ.

Phá hủy 1 súng cao xạ.

Chúng tôi sẽ loan báo thêm những chi tiết.

Tính đến ngày 5-1, kết quả sơ khởi như sau :

— 47 địch chết tại chỗ (một số lớn khác chết và bị thương do không quân oanh kích.

— Thiêu hủy trên 100 tấn gạo 6000 lít xăng, phá hủy một máy phát điện nhiều máy móc công binh, 12 doanh trại gồm chừng 300 căn nhà

— Tịch thu một trung liên, 6 tiểu liên, 2 Carbine và một số mìn cùng lựu đạn.

Thiệt hại ta : 4 chết, 20 bị thương vì lý do kỹ thuật. Cuộc hành quân còn đang tiếp diễn.

Trận Phước Thành

PHƯỚC THÀNH.— Tiếp theo bản tin tức về tình hình chiến sự ngày 3-1-63, sau đây là kết quả của các cuộc hành quân đột kích của quân đội Việt Nam Cộng Hòa và các đơn vị đặc biệt vào một khu của địch trong quận Hiếu Liêm tỉnh Phước Thành.

Trong 5 cuộc đột kích vào cơ sở địch trong vùng trên vào các ngày 21.23, 31-22-62 và 1, và 3-1-63, ta đã gây cho địch các tổn thất như sau . Nhân mạng : 19 chết tại chỗ, 108 chết được đồng bọn mang theo; 4 bị bắt sống.

Lực lượng hành quân tịch thu được 7 súng các loại, nhiều đạn và thuốc tây ; phá hủy của địch 12 doanh trại, 59 dãy nhà, 3 kho lương thực gồm 30 tấn gạo, 10 tấn lúa 6 tấn muối, đường và cá khô, 73 đạn đại bác 57 ly. 46 đạn mọt chê 60 ly.

Máy bay đã oanh tạc rất trúng đích nhiều mục tiêu khác và địch bị thiệt hại nặng.

Chương Thiện : Chạm súng lớn giữa Bảo-An và Dân Vệ với 300 VC

VỊ THANH.— Bảo an và Dân vệ tỉnh Chương Thiện, sáng ngày 2-1, đã mở cuộc hành quân tại vùng Vĩnh Viễn, cách Vị Thanh 13 cây số về hướng Tây Nam. Trong cuộc hành quân này, Bảo an Dân vệ đã chạm súng với 300 tên thuộc 2 tiểu đoàn Việt Cộng.

Dân vệ và Bảo an, có tăng đại giang thuyền đến tiếp viện đã gây cho địch thiệt hại nặng nề, khiến bọn chúng phải rút lui. Số tổn thất của địch chưa được xác nhận.

Trên đường trở về hậu cứ lực lượng giang thuyền, đã bị Việt cộng chặn đánh tại địa điểm cách V. Thanh 12 cây số về phía Tây Nam hồi 17 giờ trong ngày. Một giang thuyền trúng đạn súng cối của địch bị chìm. Trong khi đó, Việt cộng ồ ạt xung phong toan cướp súng của giang thuyền này đã bị các cây đại liên của các giang thuyền khác quét khiến địch chết rụng như sung xuống sông.

(Xem tiếp 6 trang 6)

Dân chúng ở các vùng phụ cận Đô thành Không đòi được nước để nấu ăn

... phải đi mua thật xa với giá từ 5 đến 10 đồng một đôi (40 lít)

SAIGON.— Trong ngày 3 và 4-1-63, dân chúng ở Đô thành và các vùng phụ cận (những vùng chưa có máy nước) không đòi được nước để uống và nấu ăn !

Theo đồng bào tại các vùng này, hằng ngày nhờ đoàn xe đòi nước đem nước đến đòi thường xuyên cho họ, tối thiểu là 3 chuyến mỗi ngày. Nhưng trong hai ngày nói trên thì không thấy đoàn xe nước đến đòi hoặc có thì chỉ được một chuyến nên đồng bào không đòi được nước để uống và nấu ăn mà phải đi thật xa đến những nơi có nước máy mua với giá từ 5 đến 10

(Xem tiếp 4 trang 6)

TRÙNG TU hệ thống nước trong Đô thành

SAIGON. — Saigon Thủy Cục đang tiếp tục xúc tiến chương trình trùng tu hệ thống nước trong Đô Thành Saigon. Các ống dẫn nước sẽ lần lượt được thông và súc sạch. Trong thời kỳ trùng tu nhiều đường không có nước từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều (trừ chủ nhật và thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ) như Đường Nhân Vị, Nguyễn văn Thoại, Hồng Bàng, Triệu Quang Phục, Nguyễn Trãi. Saigon Thủy Cục yêu cầu đồng bào cư ngụ tại những đường nói trên vui lòng lấy nước và đêm trong những hôm khóa nước ban ngày.

TRỔ NÓC NHÀ ĐỂ... BẮT BẠC

ĐÔ THÀNH.— 4 giờ sáng 3-1, nhà chức trách khám phá được 1 sòng bạc ăn thu lớn tại số 64 đường Yên Đỗ. Do bà Đoàn thị C., cũng chức tổ chức ở trên từng lầu 3 có 3 từng cửa sắt khóa cẩn thận và có người canh gác. Tuy nhiên cũng bị nhân viên An ninh theo dõi biết được và chờ cho đến 4 giờ sáng nói trên trong đêm yên tịnh nhân viên leo lên mái nhà trổ ngói xuống bắt được. Chủ nhà và 6 con bạc đều là các bà có máu mặt bị điệu về bót điều tra. Nội vụ giải đến Biện lý cuộc.

Toàn thể công nhân Hoả xa sẽ được lãnh lương tháng 1-63 vào ngày 15-1-63

ĐÔ THÀNH.— Theo nguồn tin đứng đắn, toàn thể anh em công nhân Hỏa Xa sẽ được lãnh lương tháng 1-63 vào ngày 15-1-63 tức ngày 20 tháng Chạp để cho anh em công nhân có đủ thì giờ sắm Tết, còn việc mượn lương Tết thì có lẽ sẽ không có. Vụ này còn trong vòng cứu xét.

Công nhân Thủy Điện

Tin chính thức của Nghiệp đoàn Thủy Điện thì nghiệp đoàn sẽ đại hội bất thường vào lúc 8 giờ 30 sáng ngày 6-1-63 tại trụ sở T.L.Đ L.C.V.N.

Mục đích buổi đại hội sẽ đề cập đến nhiều vấn đề quan trọng của nghiệp đoàn như : lương tháng 13, báo cáo vụ Cộng đồng phân tranh và bản qua về bản Cộng Đồng Hiệp ước Lao Động mà nghiệp đoàn đã thảo xong.

Lương Tết của công nhân C.Q.C.C.

Trước đây một tháng, công nhân Công Quản Chuyên Chở Công Cộng đã tiếp xúc với ban Quản đốc Công Quản để xin lãnh tháng lương 13 và các khoản tiền thưởng hàng năm. Vụ này Ban Quản đốc Công Quản đã cứu xét, nhưng theo tin chót thì dường như anh em công quản sẽ không được hưởng đặc ân cũ, nghĩa là không được lãnh tháng lương thứ

(Xem tiếp 5 trang 6)

LẬP TRƯỜNG

Có những vụ trộm, không thể coi thường

Có một vài vụ trộm táo bạo, quan trọng « na ná » như nhau, đã xảy ra trong đô thành, và cũng không cách nhau bao lâu. Thật sự trị giá số hàng bị mất, trong mỗi vụ, tương đối cũng chẳng quan trọng cho lắm nếu đem so với những vụ lừa đảo hàng triệu, hoặc gian lận tổ chức đại quy mô khiến dân chúng còn phát ớn, và choán hàng mấy cột ngay trong nhất các nhật báo. Nhưng mấy vụ trộm này tuy chỉ được đăng tải như một số tin « vặt » khác, hầu như có chứa đựng đôi điều đáng phải được nhận xét, và lưu ý cho xứng đáng với hậu quả *có thể quan trọng hơn là thường tưởng*. Chẳng hạn như những vụ trộm thuốc của mấy tiệm bán thuốc tây, và trong đó số *thuốc trụ sinh hình như được quân gian đặc biệt lưu ý*. Hơn nữa, cách thức bị mất trộm cũng khá giống nhau : — Khi hiệu thuốc đóng cửa, leo tường, trổ nóc nhà xuống vơ vét rồi rút êm, nhiều khi còn rất sớm vào lúc chập tối chớ không khuya khoắt gì (1).

Tất nhiên có thể nghĩ ngay rằng quân gian ăn trộm thuốc tây, cũng như ăn trộm các thứ hàng khác vậy. Thuốc tây lại nhẹ nhàng, gọn gàng, bán được tiền... thì cái lợi càng hơn ; huống hồ hiện nay có một số thuốc, nhất là thuốc trụ sinh, lại khó khăn cần có toa bác sĩ mới mua được, và có những thứ thuốc được lực lượng phiến loạn cộng sản tìm mua, đưa đầu ra khu chiến vì chúng đương cần dùng. Nhiều hiệu thuốc tây, hoặc kho thuốc của họ, lại không có người ở tại chỗ, hết giờ làm việc là khóa trái cửa, thân hoặc có thêm người canh, thì quân gian có thích nhắm các địa điểm « ngon ăn » ấy để lộng hành cũng là lẽ tự nhiên.

Có thể tin như vậy, mà không đặt thêm những giả thuyết này nọ có chứa đựng ít nhiều toan tính bí ẩn làm chi. Xét riêng về hậu quả, xem có nên cứ để những vụ trộm thuốc lâu lâu tái diễn như vậy mãi chăng ? Trước hết về phương diện an ninh, các cơ quan có trách nhiệm không thể chấp nhận có sự kiện như vậy, và mặc dầu nạn nhân « muốn nhay không », cũng vẫn phải làm công việc giữ gìn trật tự, luật pháp, mà bảo vệ tài sản cho họ, phải loại trừ cho hết mọi hành động bất lương và mọi kẻ phạm pháp. Sau nữa, còn phải đặt thành vấn đề việc tiêu thụ số thuốc lấy trộm đó. Những biện pháp cơ quan y tế đưa ra để kiểm soát việc mua bán thuốc men sẽ bị giảm mất khá nhiều hiệu nghiệm và ý nghĩa, khi từng số thuốc quan trọng như vậy được tiêu thụ không kiểm soát. Mỗi vụ trộm trên dưới đều hàng trăm ngàn bạc thuốc ; số thuốc tiêu thụ đi đâu mà không

(Xem tiếp 2 trang 6)

(1) Như vụ mới xảy ra hồi 7 giờ chiều ngày 22-12-62, tại một tiệm thuốc tây đường Lê văn Duyệt (Xem tin thủ đô, Tự Do số 1.738 ngày 28-12-62).

Cách đây không lâu, đêm 25 rạng 26-11-62 cũng xảy ra một vụ trộm tương tự, trên 100 ngàn đồng thuốc trụ sinh ở đường Hai Bà Trưng.

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Vẫn việc lớn

Việc lớn trên thế giới thật ra chóm bắt nguồn từ lúc ông Kennedy lên cầm quyền. Con người mới đã có kế hoạch mới, kế hoạch để tranh thắng với Nga.

Kế hoạch ấy như sau :

1.— Phải thắng trong chiến tranh lạnh, tức là phải theo đuổi cuộc đấu chánh trị, du kích chiến, vv... ở khắp nơi trên thế giới cho đến lúc thắng. Muốn vậy, phải tốn hao nhiều tiền bạc và kinh tế có thể bị nguy, vậy phải đòi hỏi các cường quốc đồng minh cùng góp sức, hay là đòi hỏi Đồng Minh bớt đi những chi phí có thể xét ra là vô ích.

2.— Về quân sự, phải đổi chiến thuật — vì lối trả đũa Nga bằng bom nguyên tử không thể áp dụng được nữa, bởi lẽ sẽ tiêu hủy cả thế giới. Vậy nếu Nga chỉ đánh bằng võ khí cổ điển và toàn diện, thì Mỹ cũng phải chống trả bằng các lực lượng thường cho đến khi toàn thắng. Tình hình mới đòi hỏi phải có rất nhiều quân — và Mỹ cũng đòi các nước Đồng Minh phải góp nhiều quân vào cuộc chiến đấu chung, và đừng nên tiếp tục xây dựng lực lượng nguyên tử, e rằng hao bạc vô ích bởi lẽ Mỹ đã có sẵn các võ khí nguyên tử rồi.

Mỹ định ra kế hoạch ấy cũng vì phải áp đảo vào Nga, làm cho Nga đánh không được, mà cứ bị nguy khốn thêm về kinh tế, do đấy bắt buộc phải nhượng bộ để hòa giải.

Nhưng kế hoạch của Mỹ không được các cường quốc Đồng Minh tán thưởng, vì có thể các cường quốc này phải hi sinh nhiều hơn (thêm lính, thêm tiền) lại thêm lệ thuộc vào Mỹ (phải để Mỹ bảo vệ về nguyên tử).

Tuy nhiên, đã đến lúc mà những do dự trở nên nguy hiểm. Vì thế mà Mỹ đương gây áp lực vào các đồng minh. Anh đã nhượng rồi, nhưng còn Pháp chưa nhượng. Pháp chưa nhượng, để còn mà cả hay là sẽ chống cự mãi không thôi ? ?

Vấn đề lớn ấy cũng được trình bày đầy đủ trong số này ở trang ba.

CHUYỆN I

— Thẻ căn cước, thẻ bầu cử, tờ giá thú, văn tự, bằng kỹ sư, bằng lái xe hơi, ảnh gia đình, ảnh cá nhân...
— Văn minh phiền phức thật. Tôi cứ mang đôi giày cũng thấy bận rộn rồi.

TIN ĐẶC BIỆT CỦA TỰ DO

Hàng hoá của cộng sản chế tạo cũng dở như chủ nghĩa của nó vậy

Từ cái kim, cái đinh đến phụ tùng xe đạp, khoá vali, pin đèn

- Pin dùng nghe radiô chỉ được 2 giờ, kim khâu thì xọc rách vải ; đinh cong queo ; xe đạp mới toanh đi 30 cây số đã vỡ nồi gãy trục.

Tin của CÔ THẦN
Phụ trách trưởng hệ thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc vĩ tuyến 17

Dưới đầu đề «Từ cái kim, cái đinh đến phụ tùng xe đạp, khóa va li...» cơ quan trung ương của đảng Lao Động là Nhật báo Nhân Dân, số 3158 ra ngày 17-11-1-62 đã đăng những lời than phiền sau đây (nguyên văn) :

« Chiếc kim khâu của ta làm quá to khó khâu, kh, khâu nhiều khi còn kim một số sợi vải bị đứt thêm, đường lỗ kim lộ trên mặt vải trông rất xấu, vì vậy phụ nữ không ai ưa loại kim này.

NGUYỄN-HUY-HÒA (Yên Bái)

— « Chúng tôi mua 500 cân đinh 4 phân của xí nghiệp công tư hợp

(Xem tiếp 1 trang 6)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

156 NHO LÂM NGOẠI SỬ

Vương viên ngoại nói :

— Thì quan bác hãy mau mau dặn nhỏ thằng người nhà trút bỏ ngay bộ đồ tang đi, mặc quần áo thường vào rồi bảo nó không được nói hỏi ra cho người ngoài biết. Đến sáng mai tôi sẽ có cách tính hộ cho bác. (1)

Qua đêm hôm ấy không có chuyện gì. Sáng sau, từ sớm tinh mơ, Vương cho mời viên chưởng án bộ Lại tên là Kim Đông Thôi đến nhà để bàn tính. Kim Đông Thôi nói :

Đã là người làm quan thì việc tang cha mẹ là việc không thể nào dấu diếm được. Tuy nhiên tôi chỉ có thể tâu lên rằng viên quan này có năng lực nên lưu lại làm việc ở bộ trong thời kỳ tang phục điều đó thì không khó. Nhưng muốn thế cũng phải có một vị quan to bảo cử mới được, chứ tôi không có quyền.

Nếu việc này lại do bộ đề nghị thì tự nhiên là tôi phải làm đến nơi đến chốn rồi không cần phải nói gì nữa

Hai vị lại hết lời năn nỉ gửi gắm rồi tiễn Kim Đông Thôi ra về. Đến chiều Tuân viên ngoại đổi y phục, mặc áo xanh, đội mũ chỏm, vội vã đến cầu quan tư nghiệp họ Chu và quan thông chính họ Phạm để hai cụ lớn này bảo cử cho trong việc vận động với bộ xin ở lại kinh làm việc. Hai vị đều bảo :

— Được rồi cứ để đấy xem việc đến đâu thì xoay đến đó

Lại quá hai ba ngày sau, cả hai cụ lớn đều trả lời rằng :

— Chức quan bé mà xin được giữ lại thì không hợp với cái lệ « đoạt tình » (1) của triều đình. Muốn được hưởng lệ đoạt tình thì phải là chức quan tể phụ cửu khanh trở lên. Hoặc nếu là quan ngoài thì phải là những quan nhậm chức với biên

(1) Chúng ta hãy nhớ lại lúc ông nghè Tuân khóc ngất đi rồi đọc kỹ những lời đối thoại này, thì đủ rõ cái bụng hiếu của người xưa nó giả dối đến thế nào.

(2) Đoạt tình : quan lại thời xưa hễ có tang cha, mẹ thì phải cất chức cư tang, nhưng đối với những chức quan trọng thì nhà vua đặt ra lệ « đoạt tình » nghĩa là đặt nhiệm vụ quốc gia lên trên tình riêng để trưng dụng viên quan ấy ở lại làm việc trong thời kỳ chưa đoạn tang.

NHO LÂM NGOẠI SỬ 157

cương trọng địa mới được. Còn như chức công bộ viên ngoại lang thì chỉ là một chức quan thường không trọng yếu cho nên không tiện bảo cử để được hưởng lệ đoạt tình.

Bởi vậy Tuân viên ngoại chỉ còn biết đệ trình đơn báo tang lên bộ.

Vương viên ngoại nói :

— Quan bác chuyến này phải gánh việc tang ma tất cần đến tiền ; quan bác vốn là một hàn sĩ thì làm sao mà cáng đáng xoay sở cho ra được ? Huống nữa tôi thấy quan bác cũng không quen sự tháo vát những sự phiền phức như thế thì biết làm sao bây giờ ? Nhưng thôi, để tôi cũng xin phép nghỉ trong ít ngày rồi cùng với quan bác về quê. Bao nhiêu tiền chi phí về việc tang ma ước độ vài trăm lạng bạc, để tôi lấy của nhà tôi ra cho bác mượn mà chi dùng, như thế thì việc mới yên được.

Tuân viên ngoại nói :

— Cái việc này là việc của tôi chẳng lẽ lại dám làm phiền đến lão tiên sinh, như vậy e có thể làm lỡ tiên sinh trong kỳ thi khảo tuyển khoa đạo chăng ?

Vương viên ngoại đáp :

— Kỳ khảo tuyển thì mãi đến sang năm mới có. Chỉ vì quan bác có tang cho nên mới phải lỡ mất cơ hội; còn tôi thì tôi chỉ xin nghỉ nhiều lắm là nửa năm mà chóng ra thì ba tháng rồi lại trở về kinh chứ có sao mà lỡ được kỳ khảo tuyển.

Trong lúc không biết làm thế nào để cưỡng lại số trời, Tuân viên ngoại chỉ còn biết nghe theo, để cho Vương viên ngoại xin nghỉ phép rồi cả hai cùng về quê để làm ma cho cụ cố. Luôn bảy ngày cáo tang, khách đến phúng viếng tấp nập : từ các quan ở ty, đạo cho chí hàng phủ, huyện đều đến viếng. Trong thời gian ấy, cả một ấp họ Tiết đều náo động : nhiều người từ ngoài trăm dặm đường, cả đàn ông đàn bà già trẻ, lũ lượt kéo đến để xem đám ma nhà quan viên ngoại họ Tuân. Lúc ấy trong ấp Tiết, Thân Tường Phủ đã

158 NHO LÂM NGOẠI SỬ

quá đời, con trai ông ta là Thân văn Khanh được nối chức ông bố vợ họ Hạ lên làm tổng giáp. hôm ấy cũng đem đồ lễ đến rập đầu làm lễ ra mắt rồi ở lại trông nom làm giúp.

Rầm rập như thế trong suốt 2 tháng trời, việc ma chay mới xong. Vương viên ngoại xuất tiền cho Tuân viên ngoại vay cộng tất cả có đến hơn một ngàn lạng bạc, công việc xong xuôi ông mới từ biệt bạn trở về kinh. Hôm đi. Tuân viên ngoại thân đi tiễn ra tận ngoài địa hạt huyện Vấn Thượng, hết lời tạ ơn. Vương viên ngoại thẳng đường về đến kinh sư, vừa làm đơn trình lên bộ về việc hạn nghỉ đã hết thì đã thấy người trưởng ban sai dịch dẫn vào một người tùy phái chuyên việc tống đạt công văn ; người này đến trước Vương viên ngoại khấu đầu nói lời chúc mừng.

Nhân việc báo tin mừng này, có lời bàn rằng :

Tơi ngay quan tốt bỗng thành ngỗ nghịch tiếng tai
Quận thú, quan trong một sớm hóa phượng trốn lánh (3)

Chưa biết tin báo đến cho Vương viên ngoại là tin mừng gì xin xem hồi sau phân giải :

HỒI THỨ 8

Vương quan sát đường cùng gặp bạn cũ
Lâu công tử quê cũ thấy người xưa.

Lại nói chuyện Vương viên ngoại vừa về đến kinh trình hết hạn nghỉ thì đã thấy người trưởng ban dẫn người tùy phái tiến vào khấu đầu báo tin mừng. Vương viên ngoại hỏi là việc gì thì người báo tin lại cúi rạp đầu xuống lần nữa rồi đệ trình lên một tờ báo đơn, trên có viết mấy hàng chữ như sau :

(Mai tiếp)

3) Nguyên văn :
Trình thần lương tá hốt vi ngỗ nghịch chi nhân.
Quận thú, bộ tào cánh tác bô đào chi khách.

«... Chúng tôi rất hoan nghênh ông Nguyễn văn Tần đã không nề khó nhọc xuất bản Nhật Bản Sử Lược, **khởi sự** *giới thiệu lịch sử Nhật Bản cho học giới Việt Nam. Vì công việc ấy không những rất* **hợp với nhu cầu thời đại,** *mà lại là một* **kế hoạch đầu tiên trực tiếp căn cứ vào sử sách Nhật Bản mà soạn ra... »**

Trên đây là ý kiến của học giả CHEN-CHING-HO, đã từng tới giảng dạy tại các trường Đại Học Văn Khoa Saigon và Huế trong mấy năm gần đây, nhận xét về bộ :

NHẬT BẢN SỬ LƯỢC

Cơ sở Báo chí và Xuất bản Tự Do vừa mới ấn hành cuốn thứ hai trong bộ sách nói trên, dày 330 trang. giá bán : 60$00.

NỮ-KIM-CAO Quảng An Hòa

TRỊ : Phụ nữ bị kinh nguyệt trồi sụt, người gầy yếu xanh xao, mệt nhọc, ít ăn ít ngủ. Quý bà dùng NỮ KIM CAO Quảng an Hòa để điều kinh bổ huyết, có tháng đúng ngày, ăn ngon ngủ được. (có bán ở các Đại Lý Việt Hoa) Tổng phát hành nhà thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt Saigon

K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

ĐIỆN PHIM

Hỏa ngục đỏ

(Une histoire de Chine)

Phim màu — Màn ảnh lớn

Truyện phim mô tả lại những ngày bi thảm Trung hoa khi quân Cộng Sản bắt đầu chiếm lần lần các miền trong nước.

Đoàn giặc Đỏ say mê với chiến thắng và cuồng tín những lý thuyết Duy vật vừa nhập nhiễm được, dí dên đâu cũng muốn phá hủy tất cả những nền móng đạo đức, giá trị cũ.

Chúng phá hủy tượng ảnh, bắt bớ hàng giáo sĩ, tịch thu tài sản của nhà chung và tiêm nhiễm ngay cho dân chúng những tư tưởng « cách mạng », mới. Chính trong hoàn cảnh điêu đứng này, những người con của giáo hội mới chứng tỏ lòng can đảm, sự chịu đựng và lòng tin mãnh liệt của Một vị linh mục ngoại quốc gia trước đây có ý định trốn khỏi xứ trước khi bọn Đỏ đến, nhưng khi bị b... lại đã can đảm chống trả mọi mưu mô và sự đàn áp của bọn giặc.

Một linh mục trẻ cùng người ngoại quốc vừa đến nhận xứ mới đã dũng cảm bênh vực những kẻ yếu thế và chống lại sức mạnh của bọn gian ác. Cảm động nhất là đức tin vững mạnh của một đôi vợ chồng già đã tìm mọi cách để được dự lễ thánh lễ và lén đem tượng ảnh chúa vào nhà thờ thay thế vào hình ảnh của lãnh tụ Đỏ. Những hình ảnh đó chứng tỏ sức mạnh oát liệt của giáo hội của những người vững lòng tin nơi Thượng đế. Chính lòng can đảm chịu đựng của những con người bị bách hại đã làm siêu lòng những kẻ say mê chủ nghĩa đến cao độ.

Như viên Đại tá Trung cộng sau này đã tỉnh ngộ để bỏ hàng ngũ bọn chúng trở về với Chính nghĩa Tự Do.

Xen vào đề tài trên, cuốn phim còn đưa ra một chuyện tình sôi nổi của một thiếu nữ Trung hoa. Tình yêu mãnh liệt của nàng lại hướng về linh mục trẻ oánh trai và quyết theo « chàng » đến tận chân trời góc bể !

Nhưng ở đây ta lại càng phải thán phục trước sự can đảm và kiên quyết chống trả lại một quyến rũ xác thịt, hướng tình yêu trần thế tới một tình yêu thoát tục, quảng đại. Đó mới là cuộc chiến đấu gay go, gay go hơn cả cuộc chiến đấu với bọn giặc đỏ vì là cuộc chiến đấu với chính bản thân mình, với xác thịt của mình.

William Holden khá vững vàng trong vai linh mục trẻ. Nhưng qua thực với dáng vóc to lớn, bộ mặt gan lì, William Holden thích hợp hơn trong vai trò một tay anh chị hoặc đại loại hơn là trong bộ áo đen của một linh mục. France Nguyễn — một tài tử lai Pháp — Trung hoa (báo VN thì bảo lai Việt) có lối diễn xuất truyền cảm qua vai cô gái Trung hoa nhất là trong bộ mặt bi thảm sau này. Những điệu bộ nhí nhảnh táo bạo của cô trong phần đầu cuốn phim có vẻ «Mỹ» quá và giả tạo không mấy thích hợp với tình cảm «âm thầm» của các thiếu nữ Á đông.

VĂN THANH

MÁCH GIÚP

Một độc giả ở Qui Nhơn hiện trú ở Saigon.— Ông vẫn bị gọi ở Qui Nhơn. Cần phải để địa chỉ ở Qui Nhơn để cho Hội đồng Trưng binh tống đạt giấy gọi, nếu không sẽ bị truy tố, ông cứ gửi đơn xin việc đến Nha. Công văn phải đi quân dịch, trừ trường hợp giữ 1 trách nhiệm đặc biệt. Có thể tình nguyện được gửi đơn tới Bộ Quốc phòng. Tin ấy đúng. Không có hạn định gì cả, ông bỏi việc cũng cần cho nhà báo biết rõ tên và địa chỉ.

ĐÀN NGANG CUNG

Giáo cho vay

Nhân đọc Chuyện Phiếm ngày 20-11-62 và ngày 11-12-62 của Trần-Hoàng

Ông cũng làm cái nghề thầy giáo,
Nhưng ông chuyên lột áo bạn nghèo.
Giáo nào túng thiếu bao nhiêu,
Tìm ông, ông sẽ liệu chiều giúp cho.
Đến nhà ông chuyện trò một lúc,
Rồi... Vợ Ông tiếp tục vấn-đề :
| « Tiền tôi bác muốn lấy về
Giấy đây, bút đấy, bác phê dăm hàng... »
Bà xuống giọng nhẹ nhàng tha thiết;
« Chỗ thân-tình, bác biết cho nghe !
Giấy để chơi hụi, chơi hè..
Bác may mua được, chớ hề nói vay ! »
Ông bà biết ngày nay Chính phủ,
Chẳng thương gì cái lũ « Sét ty »,
Chiêu bài « chơi hụi » làm vì,
Để tha hồ móc túi tỳ anh em !
Giáo nào vay phải xem điều lệ,
Chấp thuận rồi thì đệ đơn lên.
Được chồng hai chục ngàn liền
Trả làm mười tháng, ba thiên một lần !
Đến cuối tháng lần khân chậm chạp,
Giấy tờ kia ! Luật pháp đùa chơi ?
Có điều nói vậy mà thôi,
Giáo nào cũng sợ bị lôi ra tòa.
Mười tháng « hụi » rất là sòng phẳng,
Biết phận nghèo, lẳng lặng là hơn
Ông bà thì vẫn nhơn nhơn,
Cho vay cắt cổ lại ơn huệ nhiều.
Thế mà cứ ra điều... mô phạm,
Giáo như ông chán vạn người cười.
— Khuyên ông đừng trái Đạo Trời,
Luật Vay Trả ấy hỏi nơi Trần Hoàng
Nếu ông muốn biết rõ ràng !

GIÁO CÙN

TẠI ĐẠI HỘI KHOA HỌC KỸ THUẬT VIỆT NAM

Hiện trạng và khả năng phát triển của ngành Dược Việt Nam

- Những lời phàn nàn về tình trạng dược sĩ và sự ối đọng 240 triệu bạc thuốc trụ sinh.
- Sự tiến triển trong ngành Dược khoa Đại Học.
- Tình trạng sản xuất thuốc ở Việt Nam. Những đòi hỏi. Vài nét về tương lai.

Bài của bác sĩ dược khoa NGUYỄN MẠNH HÙNG

(Tiếp theo)

Ngoài ra không kể tới một thiểu số dược sĩ đang phục vụ Viện Pasteur và Nguyên tử Lực Cuộc chứng tỏ rằng căn bản hiểu biết người dược sĩ khá rộng rãi có thể đem áp dụng trong nhiều ngành hoạt động thật là khác nhau.

Trên đây tôi vừa phác họa với các quí vị những nét đại cương về hiện tình của ngành dược khoa tại Việt Nam. Tôi muốn nhân dịp này trình bày cùng quí vị khả năng phát triển của ngành dược khoa trong tương lai.

Trước hết, về mặt giáo dục chánh phủ và nhất là Bộ Quốc Gia Giáo Dục nhận thấy sự quan trọng của ngành bào chế trong hiện tình nước nhà đã cho phép trường Đại Học Dược Khoa sửa soạn mở các kỳ thi lấy chứng chỉ cao cấp (Certificats Supérieurs) trước vị nội trú Dược Khoa và sau chót là Văn bằng Tiến sĩ Dược khoa. Các phòng thí nghiệm khảo cứu cần thiết cho những văn bằng tu nghiệp trên đây đang được dự tính xây cất và sẽ hoàn thành trong một thời gian ngắn.

Mục đích của sự học tu nghiệp này là để theo kịp đà tiến triển của khoa học hiện tại. Thật vậy, càng ngày người ta càng nhận thấy mặc dù đã được học tập suốt 5 năm ở Đại Học, người dược sĩ hãy còn dồi dào khả năng để đảm nhiệm một vài trách vụ thật chuyên môn mà ta có quyền đòi hỏi ở họ. Tôi xin lấy vài thí dụ trước khi vào làm việc tại phòng thí nghiệm kiểm soát dược phẩm hoặc thí nghiệm Vi trùng học người dược sĩ thời bây giờ cần phải có thêm cái chứng chỉ « kiểm soát dược - phẩm », « vi-trùng-học » thì mới khỏi bỡ ngỡ được, cũng như nếu muốn hoạt động trong ngành sản xuất dược phẩm thì cần phải được tu nghiệp về mặt «Bào chế kỹ nghệ» (Pharmacie Industrielle) cũng là « Kỹ thuật bào chế » (Pharmacotechnie). Còn rất nhiều chứng chỉ cao cấp nữa mỗi chứng chỉ dành cho một ngành chuyên môn khác nhau của nghề bào chế như là: Độc dược học (Toxicologie). Vệ-sinh công cộng (Hygiène publique), Dược lực học (Pharmacodynamie) v.v... Sau rốt là văn bằng Tiến sĩ Dược khoa đánh dấu một công cuộc khảo cứu thực sự, mới lạ, góp phần vào sự tiến hoá của nền khoa học trước là ở nước nhà, sau là ở trên thế giới nữa.

Chúng tôi tin chắc rằng dưới sự hướng dẫn sáng suốt và tận tâm của ông Khoa trưởng dược khoa, người đang chủ tọa cuộc thảo luận ngày hôm nay. trường đại học Dược khoa sẽ làm tròn những sứ mạng mà chúng ta kỳ vọng ở nó.

Chúng tôi cũng mong mỏi rằng với sự văn hồi của an ninh và nhất là với lòng hăng hái, quả cảm của các anh em dược sĩ, một ngày gần đây, từ thành thị tới chốn thôn quê hẻo lánh đâu đâu cũng có bóng các dược phòng.

Và tình trạng tập trung của các dược phòng hiện nay trong Saigon — Chợlớn mong rằng chỉ là một tình trạng tạm thời. Các dược sĩ cần phải tản mác ra, cần phải đi về thôn quê thì mới làm tròn nhiệm vụ xã hội của mình.

Thật vậy, ảnh hưởng của người dược sĩ trong việc giáo dục vệ sinh dân chúng không phải là nhỏ, vì người dược sĩ sẽ có rất nhiều cơ hội để trực tiếp với dân, để khuyên răn họ những điều thường thức về vệ sinh.

Và những lời khuyên răn đó thường được nghe theo vì không vụ lợi, lại do ở một người có kiến thức sâu rộng mà ra.

Mà đã nói tới vệ sinh thì ở đâu cần vệ sinh hơn ở thôn quê Việt Nam chúng mình ! nào là vấn đề nước, vấn đề muỗi, vấn đề chuột, bọ v.v... Nhất là hiện giờ với sự bành trướng của kỹ nghệ hóa và canh nông, sản xuất ra hàng trăm hàng ngàn hóa chất thông dụng nhưng cũng rất nguy hiểm. hiểm. thì các trường hợp ngộ độc thường xảy ra như cơm bữa vậy. Người dược sĩ với sự hiểu biết chuyên môn về độc dược sẽ giúp được dân chúng rất nhiều để tránh các tai nạn đáng tiếc ấy.

Chúng ta ao ước rằng một ngày không xa đây ở Việt Nam cũng như ở Pháp, ở Ý, mỗi làng thôn quê đều có được một dược phòng.

Ngành hoạt động có nhiều khả năng phát triển nhất vẫn là ngành sản xuất. Chúng ta đã thấy là mới có sau mấy năm trời hoạt động mà thuốc sản xuất đã chiếm được một nửa mức tiêu thụ thuốc trong nước. Và mỗi tháng có cả hàng trăm thuốc mới được tung ra thị trường. Chúng tôi tin rằng nếu chính phủ tiếp nâng đỡ ngành sản xuất bằng cách cho nhập cảng nguyên liệu một cách dễ dàng, chú ý đến phẩm chất hơn là giá cả, cho vay tiền để trả thuế 5/7 đánh vào các máy móc trang bị, giảm thuế thổ trạch cho các cơ sở kỹ nghệ sản giản dị hóa các thủ tục mua bán thuốc, thì kỹ nghệ sản xuất dược phẩm ở nước ta sẽ trưởng thành một cách hết sức mau lẹ. Và chỉ trong một thời gian ngắn chắc chắn sản xuất sẽ dẹp nhập cảng; và thuốc sản xuất sẽ dần dần thay thế cho thuốc nhập cảng, tiết kiệm một số ngoại tệ không phải là nhỏ và mang cơm no, áo ấm cho một số đông nhân công. Cái sót lại họa chăng vài món thuốc nhập cảng thật đặc biệt mà vì sức tiêu thụ quá ít nên không bỏ vốn sản xuất.

Về phần các nhà sản xuất thì phải lo chỉnh trang cơ sở, mua dụng cụ máy móc tối tân để theo kịp kỹ thuật của ngoại quốc. Họ phải luôn luôn nhớ rằng các thuốc nhập cảng lúc nào cũng là một mối cạnh tranh đáng sợ, phần đông dân chúng vẫn ưa chuộng thuốc ngoại quốc vì thói quen và cũng vì chưa tin hẳn ở thuốc nội hóa: «Bụt chùa nhà đã mấy khi thiêng ».

Ngoài vấn - đề trình - bày cho sạch - sẽ, đẹp - đẽ, dễ hiểu đối với trình độ hiểu biết của dân mình, thuốc sản xuất phải chú trọng đặc biệt đến phẩm chất : phải cho tinh khiết hiệu nghiệm, lại cũng phải rẻ để cho vừa với túi tiền dân chúng. Được như vậy thì lo gì thuốc sản xuất không phổ biến sâu rộng trong dân chúng, mà ngay cả tới thị trường Đông Nam Á nữa như Cao Miên, Lào, Thái Lan, Hồi quốc, ta cũng có hy vọng nắm được và đem về một số ngoại tệ không phải là nhỏ.

Muốn đạt được trình độ hoàn hảo như vậy các nhà sản xuất dược phẩm phải cử chuyên viên đi tu nghiệp ở ngoại quốc, phải thành lập các phòng thí nghiệm khảo cứu kèm theo các phòng thí nghiệm kiểm soát.

Nên để ý rằng ngày trong nước ta có nhiều cây cỏ và các vị thuốc cổ truyền đáng khảo cứu theo phương pháp khoa học để dân áp dụng trong ngành âu dược, công việc này sẽ do các phòng thí nghiệm khảo cứu tư nhân thực hiện với sự giúp đỡ của trường Đại học Dược khoa và trường Đại học Khoa học.

Để kết luận chúng tôi xin nói rằng những phát triển tương lai của ngành dược khoa nước nhà nhằm việc cố gắng xây dựng một nền kỹ nghệ dược phẩm thịnh vượng ở trên phần đất tự do này để tạo cho dân tộc ta một đời sống đầy đủ và lành mạnh. Và phương châm của tất cả các dược sĩ là :

« Ngành dược khoa phụng sự sức khỏe của dân ».

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MÁT MÁU Thiếu máu, mét xanh, gầy yếu, mệt nhọc. Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh đau mới bớt, Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ nải. Dùng :

ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 ĐôngKhánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62

Cửu khái PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho trị : ho khan, ho đàm, ho lâu, đây đưa, yếu phổi, ho nhiều ban đêm. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon. (có bán tại các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng
154A Đại lộ Hiền Vương – Saigon

Chỉ chuyên chú dạy 1 môn Kế Toán. Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm tìm việc kỹ thuật chuyên môn.

2 Lớp mới 1 học sáng 2-1-1963 / 1 học tối 2-1-1963

Bản trường có mở phòng riêng nhận giữ sổ Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm về chuyên môn.

BẠCH ĐỚI !!

Muốn trị các chứng Bạch Đới (khí hư) mới phát hoặc kinh niên, đau lưng nhức mỏi, kém ăn mất ngủ, hồi hộp chóng mặt. Muốn Bồi dưỡng Tử Cung nên dùng :

NỮ ĐỚI HOÀN

Phương thuốc 30 năm kinh nghiệm của nhà thuốc :
TRƯỜNG-SƠN, 380/18 Công-Lý Saigon.
K.N. 340 — 28-8-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lẫn mủ đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHONG TRĨ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đặng nhiều ngày, do Võ văn Thiềm kế chế.
K.N. số 139 BYT/QCDP 24.7.62

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau trằng da dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 48, VÕ VĂN VÂN do Võ văn Thiềm kế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
K.N. số 135 BYT/QCDP 24.7.62

Chuyên chữa các bệnh trẻ con

Nhà thuốc : **THANH-XA**

Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm Hành nghề, được nhiều thân chủ tín nhiệm. Nay ở : 26, Ngõ tùng Châu Saigon Cửa treo 2 con voi.
KN số 321 21-8-62

SỞI ĐẬU *(Ban Trái)*

Đến nơi chuyên môn điều trị sẽ được mau lành. Nhà thuốc **THANH-XA**

Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngõ tùng Châu Saigon. Cửa treo 2 con voi. Ban trái mới mọc uống Bồi thuốc số 34. Gốc bệnh còn lại, hay sinh chứng này tật khác uống thuốc số 35.

Đại lý : Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng, Huế : 18 Mai thúc Loan, Dalat : 3 Duy Tân, Danang : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định, Phanthiết : 119 Lý thường Kiệt, Quinhơn : 43, 47 Võ Tánh.
K.N. số 322 21-8-62.

Trẻ em ho ngất, nôn ruột ho không kịp thở, tay chơn, co rút, đỏ mặt tía tai, nên mau dùng :

THUỐC HO GÀ RỒNG BAY
Trị dứt cơn ho dữ dội của trẻ em
— Giá mỗi ve 20đ —

SAU KHI KHỎI BỊNH
Nếu thấy da mặt còn xanh mét, biếng ăn kém ngủ, ra hơi sình bụng, hay đổ mồ hôi trộm, nên cho uống :
KHOÁI-LẠC-THỦY Rồng Bay để phục sức trừ căn, giá 30đ. Có bán khắp nơi. Tổng phát hành :
Nhà thuốc RỒNG BAY
646. Phan thanh Giản – SAIGON
Kiểm nhận B.Y.T. số 4 — 11-7-62

PHONG TÌNH
HUÊ LIỄU : SANG ĐỘC LẬU, GIANG MAI
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
Nên dùng : **SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN ÔNG-TIÊN**
30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 317-21-8-62

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt chóng mặt, đau lưng, dái đêm di mộng hoạt tinh, trí kém hay quên, thần kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, mộng nhiều, khí yếu sức cụt, kém ăn ít ngủ dùng ngay :

TÂM-THẬN-BỬU PHƯỚC-LINH
HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Khổng Tử Cholon có bán khắp nơi.
Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

THUỐC **TRỊ GAN** QUẢNG-AN-HÒA (số 1)

TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mất ngủ, ngứa, nổi mề đay, mụn nhọt...

BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)
K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giữ gìn bà đầy đủ sức khỏe Quí bà hãy dùng thuốc :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Hiệu nghiệm để : Bổ huyết dưỡng thai, ... (có bán tại các tiệm đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62.

HÃY DÙNG
Cortal QUÍ NGÀI KHỎI LO

30/BYT/QPCD. – 1-7-60

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH ĐAU GAN

THUỐC **EUCHOL**
KN 82 NGÀY 31.7.62

BỊNH ĐAU GAN
YẾU GAN – TÁO BÓN
NỔI MỀ ĐAY
MỤN NGỨA Ở MẶT
THẬN – BỌNG BÓNG

ĐẶC QUYỀN BÀO CHẾ CỦA
LABORATOIRES SANSON – PARIS
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Tự Do

Số 1.746— CHỦ NHẬT 6-1-63 TRANG 3

THƠ VÀ THI NHÂN

Xuân chiến thắng

Kính tặng Chiến sĩ V.N.C.H.

Vai vác súng, nghe đêm buồn sương rụng.
Máu nóng hòa, ấm cả một trời băng,
Hồn phiêu diêu, nhìn sông cách núi ngăn
Tình Tổ quốc chắn đôi đường thông cảm.

Hương tràm xuân lạc bay ngoài vạn dặm
Tiếng «đì đùng» vọng lại xé canh thâu.
Khúc phim đời nhanh chớp ở rừng sâu,
Ồ, xuân đến, ngỡ ngàng bao chiến sĩ !

Trong khoảnh khắc mơ màng vài cảm nghĩ :
Xuân công bằng, xuân đến chẳng riêng ai !
Nên hoa xuân rực nở dưới quân đài,
Để ủy lạo võ vẽ lòng viễn trấn...

Xuân hiền dịu, trời mát tươi xinh xắn ;
Nhấp rượu nồng như nung chí hy sinh.
Muôn tâm tình ấp ủ một chân tình,
Nguyện tô đẹp vàng son trang Quốc sử.

Vệt nắng sớm đàn tơ xuyên kẽ lá ;
Én oanh ca hòa nhạc khúc quân hành.
Xuân thanh bình ngào ngạt vị hương lành,
Là tiêu biểu một mùa xuân chiến thắng.

NGUYỄN THANH TRẠC

Tổ Quốc đẹp

Kính dâng Mẹ Việt Nam

Việt Nam ! Việt Nam ! Việt Nam !
Tên yêu dấu vang ngân thành nhạc điệu,
Cả địa cầu rung chuyển sóng dư âm...

Con say sưa nghe tiếng gọi : Việt Nam !
Con kiêu hãnh là con yêu Mẹ đẹp.
Mẹ rực rỡ bốn ngàn năm tinh khiết,
Mẹ uy linh muôn vạn khí thiêng liêng.
Lòng đất thơm hương, cỏ dịu hoa hiền
Sông núi dệt thắm tươi màu gấm vóc.
Dáng nõn nà như cánh tay ngà ngọc,
Mẹ uốn mình từ viễn ải Nam Quan,
Mũi Cà-Mau thu hẹp dưới chân tròn...
Kiến trúc đẹp với rừng cao xứ Bắc,
Với miền Trung dãy Trường Sơn dòng dọc,
Với miền Nam đồng lúa rộng phì nhiêu,
Mẹ nguy nga trong những nét yêu-kiều,
Và lộng lẫy trên muôn ngàn cảnh sắc.

Nghe tên yêu vang ngân như khúc nhạc,
Con vô cùng yêu mến Mẹ Việt Nam.

HÀ NHƯỢC THỦY

LỜI BÀN CỦA VŨ HOÀNG CHƯƠNG

Bạn NGUYỄN THANH TRẠC có một hồn thơ phong phú; bạn gửi về một lúc 5 bài thơ Xuân, trong số đó có bài XUÂN CHIẾN THẮNG là đặc sắc hơn cả. Lời dẫn chưa điêu luyện nhưng cảm hứng thành-khẩn biết bao ! Bạn HÀ NHƯỢC THỦY cũng gửi về nhiều bài, từ ngữ khá tân kỳ và nhạc-điệu uyển chuyển. Lần này tôi lựa đăng bài TỔ QUỐC ĐẸP và dành những bài khác cho mấy kỳ sau. Đọc bài TỔ QUỐC ĐẸP, ta đã thấy người bạn mới này của thi-đàn còn hứa-hẹn với ta nhiều vần tươi đẹp nữa.

MỘT CUỘC ĐẢO LỘN VỀ CHIẾN-THUẬT rất vĩ đại của ông KENNEDY

☆ Mỹ và Anh Pháp chống nhau dữ dội để tranh thắng cho kế hoạch của mình — trong khi Kút Xếp bất động.

☆ Ông Kennedy vì sao nhất định cương quyết với Anh và Pháp dầu có phải gây ra xích mích ?

Nửa triệu quân Mỹ ở Âu Châu, vụ Skybolt, vụ Norstad để thắng Đồng Minh và... để thắng NGA.

TRẦN VIỆT SƠN thuật theo báo Âu Mỹ

Anh quốc xuống dốc

Tờ Paris Match cho biết rằng nước Anh đã đi vào giai đoạn suy xụp và người ta tưởng chừng như trận Smog vừa qua đã tăng thêm phần đau khổ cho dân Anh quốc (trận sa mù Smog đó đã được bạn Hoàng thạch Công Luân đôn mô tả trong một lá thư Luân đôn trên mặt báo Tự Do)

Hai cái đau khổ chính quật vào Anh quốc !

1) Nước Mỹ từ chối cho Anh một vai trò cao cả.

2) Nước Anh trở lui về khối Thị trường chung Âu Châu cũng không xong vì việc điều đình không thành, hay ít nữa cũng khó khăn.

Không khí nặng nề : lời của ô. Dean Acheson

Nguyên Ngoại trưởng Mỹ Dean Acheson, một trong những người quan trọng trong hậu trường chánh trị Mỹ hiện nay, đã vừa tuyên ngôn :

« Nước Anh đã mất một đế quốc và chưa tìm thấy một vai trò mới. Anh đã cố gắng đóng một vai trò mới với tư cách một cường quốc đứng riêng biệt, nghĩa là một vai trò tách khỏi Âu Châu, một vai trò đặt trên sự kiện Anh đứng đầu khối Liên Hiệp Anh, nhưng khối này lại không có tổ chức chánh trị, không thống nhất, không có lực lượng, mà chỉ có những liên lạc về kinh tế đơn giản và mỏng manh. Cái vai trò ấy đã đến lúc chấm dứt ».

Ông Acheson cũng công kích Pháp

Thủ tướng Anh Mac Millan đã chống lại lời bình phẩm đó một cách dữ dội. Nhưng, trên thật tế đã có những việc khó thể chối cãi, về những tình trạng suy sụp ở Anh.

Tại sao tướng Norstad mất chức ? Chuyển hướng lớn

Theo Paris Match; Tướng Norstad không còn giữ chức tổng tư lệnh quân đội của khối Bắc Đại Tây Dương, vì một sự bất đồng ý kiến lớn với ông Kennedy. Vậy khi tướng đó rời chức, tức là ê kíp Kennedy đã làm một cuộc chuyển hướng vĩ đại mà cuộc chuyển hướng vĩ đại ấy cũng trái ngược với quan niệm cổ truyền của Âu châu. Chánh quyền Kennedy đã buộc các đồng minh Âu Châu phải theo một chiến thuật mới. Các ông Mac Millan, De Gaulle đều liên quan đến sự việc ấy.

Nhà báo Mỹ nổi tiếng Walter Lippman viết : « Khối liên minh Đại Tây Dương là 1 chiếc xe buýt, người lái xe là Mỹ, mọi người khác phải nhắm mắt tin ở người lái xe ».

Các nước Tây Âu đã trả lời không chịu trao hết trách nhiệm về chiến tranh nguyên tử cho một mình nước Mỹ, trong việc tấn công cũng như việc bảo vệ khối Đại Tây Dương. Nhiều cuộc tranh luận gay go đã xảy ra ở Hội Đồng Đại Tây Dương.

Cuộc tranh cãi gay go

6 năm trước, tướng Norstad cho rằng nếu quân Nga tấn công họ sẽ tiến rất mau. Bị phỏng vấn lần này, ông cho rằng : «quân Nga sẽ không tiến mau được nữa. vì bây giờ có 25 sư đoàn thuộc quân đội Đại Tây dương đã sẵn sàng ».

Nhưng tướng Norstad cho biết ông không hài lòng, vì còn nhiều công việc chưa làm xong. 25 sư đoàn chỉ là để làm Hồng quân chậm tiến vậy thôi. Mà không phải cứ thấy phải lui là đem vũ khí nguyên tử ra xử dụng. Trái lại, phải dùng quân đội cổ điển đánh mãi, để khỏi gây đại chiến nguyên tử. Mà hiện tại thì Đức góp 9 sư đoàn đứng đầu sổ, nhưng Anh và Pháp thì không chịu cố gắng đóng góp.

Việc Cuba đã chứng tỏ rằng quân số rất cần. Sở dĩ Nga phải sợ mà rút lui, ấy không phải sợ bom nguyên tử (vì Nga biết Mỹ sẽ không dám xử dụng của nó). Nga đã lui bước, vì biết rằng ở chiến trường Cuba, Mỹ sẽ thắng dễ dàng bằng quân đội cổ điển mà không dùng đến vũ khí nguyên tử; vậy điều cần là phải có nhiều quân, mà Anh, Pháp không chịu bỏ nhiều quân ra. 2 sư đoàn lấy ở An giê Ri về, Pháp cũng vẫn giữ riêng.

Trong khi đó, Mỹ muốn chính Mỹ là nước chịu trách nhiệm về việc xử dụng vũ khí nguyên tử. Mỹ không muốn rằng Anh hay Pháp có sẵn vũ khí đó trong tay và cứ cùng bừa đi. Kennedy rất tức giận khi biết Pháp nhất định lập lực lượng nguyên tử riêng.

Giải thích sự nhượng bộ của ô. MacMillan

Cần phải thay đổi quan niệm chiến thuật để đánh lá bài cuối cùng với Nga, và Mỹ chủ trương như sau :

« Phải có nhiều quân, và Anh Pháp phải đóng góp nhiều. Còn lực lượng nguyên tử thì phải chung, và Anh Pháp không nên có lực lượng nguyên tử riêng — để tránh đại chiến nguyên tử. Trên thật tế, có đông quân thì sẽ làm cho Nga nản lòng mà không dám đánh.

Và Anh, Pháp chủ trương như sau :

« Không góp nhiều quân nữa. Và cứ lập lực lượng nguyên tử riêng ».

Trong cuộc hội đàm Kennedy—Mac Millan ở Bahamas vừa qua, thủ tướng Anh đã phải nhượng bộ tổng thống Mỹ vì thông cáo chung đã ghi rằng: « Mỹ không sản xuất hỏa tiễn Skybolt cho Anh nữa, mà chỉ trao các hỏa tiễn Polaris thôi. Mỹ cũng sẽ trao hỏa tiễn Polaris cho Pháp. Và, trong khối Đại tây dương, sẽ có ủy ban tay ba Anh, Mỹ, Pháp chung lo thành lập lực lượng nguyên tử cho quân đội Đại Tây Dương ».

Ý nghĩa của thông cáo đó là :

1) Không có hỏa tiễn Skybolt, các máy bay khổng lồ Vulcan của Anh sẽ không có vũ khí và trở nên vô dụng (Nên hiểu rằng máy bay nay đã lỗi thời, vậy nên cần phải có thứ hỏa tiễn Skybolt rất tinh xảo mới có thể xử dụng được. Lối đánh bằng loại Skybolt này là bay còn cách xa cả ngàn cây số đã thả hỏa tiễn ra, và hỏa tiễn sẽ tự động bay đến đánh trúng đích).

2) Anh, Pháp phải góp phần vào lực lượng nguyên tử chung thì sẽ không còn sức lập lực lượng riêng.

3) Anh Pháp đều được tiếp nhận hỏa tiễn Polaris, nhưng cũng kể như vô ích : vì Anh còn phải mất mấy năm mới có thể đóng xong tàu ngầm nguyên tử, cho Pháp thì cũng phải mất nhiều năm để chế hóa loại bom nguyên tử tí hon, và mạnh, để có thể ráp được vào các hỏa tiễn Polaris.

Vậy là ông Mac Millan đã nhượng bộ Mỹ. Còn Pháp có thể bị buộc phải nhượng bộ không ? Hiện nay tướng De Gaulle đương chống trả và ông MacMillan đương bị công kích.

Trở về tướng Norstad

Lập trường Norstad : Các quốc gia Mỹ, Anh, Pháp từng nước riêng nắm quyền nguyên tử thì nguy lắm. Vậy các vũ khí nguyên tử hãy tập trung hết vào quân đội Đại Tây dương, có 15 nước chung lo.

Lập trường Kennedy : Không ! Mỹ riêng nắm quyền nguyên tử, và có một quyền nguyên tử thứ hai chung, trong khối Đại tây dương.

Vì lập trường khác nhau nên tướng Norstad từ chức. Sự từ chức đó có nghĩa là ông Kennedy cương quyết với các đồng minh. Tướng Lemnitzer đã thay tướng Norstad

Đảo lộn chiến thuật Mỹ

Những việc trên đã xảy ra, cũng vì chiến thuật Mỹ đã đảo lộn. A. de Segonzac, trong *France Soir*, cho biết :

«*Sỹ quan hạ cấp Kennedy đã đảo lộn hết chiến thuật của thượng tướng Eisenhower* » (do đề nghị của tướng Taylor).

Chiến thuật cũ : dựa vào vũ khí nguyên tử, và không cần nhân sự, ít cần các loại vũ khí cổ điển. Nếu Nga tấn công, thì bom nguyên tử sẽ phá tiêu tan Nga trong khoảng khắc.

Chiến thuật mới : không dùng vũ khí nguyên tử như

(Xem tiếp trang 4)

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Bão tố sắp thành võ khí chiến tranh

● Dùng khoa học tối tân làm thay đổi mọi điều kiện thời tiết như thế nào ?

Hôm vừa qua, một nguồn tin từ Mỹ cho hay rằng các nhà bác học Mỹ đã được lệnh nghiên cứu những phương tiện tạo ra một trận bão ghê gớm, để có thể phá hủy được cả một hạm đội địch... Việc đó đã có thể thực hiện nổi nên mới có lệnh nghiên cứu đó.

Vấn đề thay đổi thời tiết trở nên quan trọng trong hòa bình cũng như trong chiến tranh. Dưới đây là một công cuộc quan trọng để phụng sự nhân loại.

Một công trình lớn lao

Một công trình thay đổi thời tiết không thể thực hiện riêng một nước, mà phải được làm trên toàn thế giới. Nếu chỉ có một quốc gia quyết định tạo ra thời tiết lợi về phần mình, thì các quốc gia khác có thể bị hại. Vì thế mà ở trên thế giới ngày nay, các nhà bác học đã bắt đầu họp lại để nghiên cứu một chương trình chung. Một tin của Associated Press cho biết rằng Cơ quan Khoa học Mỹ quốc vừa gửi lên tổng thống Kennedy một phúc trình rất quan trọng, cho biết rằng các nhà bác học trên khắp thế giới đã nghiên cứu kỹ về việc làm thay đổi thời tiết theo ý muốn. Ngoài các nhóm bác học Mỹ, còn có hơn 100 nhóm bác học khác ở ngoài nước Mỹ, đương cố gắng thí nghiệm thực hiện các dự tính thay đổi thời tiết. Nước Pháp, nước Anh đã tiến triển khá xa. Nước Pháp lại đã lập sẵn một chương trình để chờ đem ra thảo luận và thi hành. Hiện đã có đến 10 dự án dài hạn, trên 4 năm, về việc cải biến các đám mây và trận mưa, của nhiều nước khác nhau.

Những công trình nghiên cứu và thí nghiệm ấy có thể sẽ được tập trung vào để đào tạo kế hoạch hoàn hảo nhất cho toàn thế giới Trong việc thảo ra kế hoạch chung, không thể có nước này bị hại và nước khác được lợi thêm. Vì thế mà các chánh quyền cũng phải tham dự soạn thảo kế hoạch cùng với các nhà bác học. Hiện nay, chưa có sự sẵn sàng để thỏa thuận nhau, nhưng nếu có một thế giới hòa bình, thì các chương trình có ích cho toàn nhân loại có thể thực hiện sớm.

Và đây là các công trình mà các nhà bác học sẽ có thể làm để thay đổi thời tiết :

Tụ mây và phá mây

Tụ mây để làm ra mưa và che bớt ánh nắng gay gắt. Phá mây để khỏi có những trận mưa và lụt. Nếu làm tụ mây ở những chỗ có sa mạc và ở nguồn những con sông đã khô, thì có thể có nước để làm tươi tốt nhiều miền tạo ra những cảnh trù phú ở các sa mạc Thí dụ ở nước ta. vào lúc gió bấc bắt đầu thổi. và miền Nam Việt bắt đầu mùa khô thì miền Thừa Thiên. Quảng Nam lại chìm đắm vào hai tháng mưa liên miên. vì có gió Bấc đem hết mây từ vịnh Bắc Việt đến. mà những mây đó lại bị rặng Trường Sơn chặn lại, khiến cho mưa tầm tã. Nếu nhà bác học phá bớt mây từ ngoài biển, thì ngoài biển sẽ mưa nhiều và trong miền Thừa Thiên không còn bị m[illegible] phá nhiều nữa.

Làm tan các lục địa băng giá

Không phải là làm tan một tảng băng. vì sẽ dễ quá. Đây là làm tan cả lục địa ở Bắc

(Xem tiếp trang 4)

Y HỌC VÀ ĐỜI SỐNG

TỪ NGƯỜI NỮ-SINH-VIÊN trường thuốc tới một nữ bác sĩ

Bài của bác sĩ HOÀNG XUÂN THẢO

L.T.S.— Trong cuộc sống của quý bạn, có một vấn đề khá phức tạp, tế nhị... ấy là các hình thái của đời sống tinh thần hay vật chất, trong mọi địa hạt kinh tế, xã hội, giáo dục, văn hóa, văn nghệ, khoa học v.v.. nhưng có ít nhiều liên quan với y học, y giới, y nghiệp.

Vấn đề đó sẽ là chủ chốt của một đề mục mới trên trang báo này : mục Y Học và Đời Sống.

Bài đầu tiên được trình bày với quý bạn dưới đây. Xin quý bạn đón coi các kỳ tới...

Mục Y học Thường Thức vẫn sẽ có như thường lệ.

Thật là khó mà chọn vấn đề để mở đầu cho mục này hàng tuần, bởi vì mục đích của y học phục vụ cho đời sống cho nên hễ nói tới y học tất nhiên là nói về đời sống rồi và như vậy thì giữa y học và đời sống có biết bao nhiêu là mối liên quan từ đơn sơ tới mật thiết.

Tuy nhiên, cái bệnh chung của người cầm bút là không khảo mà xưng, thường thích kể những chuyện liên quan tới đời tư, đời công của mình ít nhiều nghĩa là thích vạch áo cho người xem lưng vậy, chả thế mà người ta vẫn bảo cụ Nguyễn Du khi viết truyện Kiều chính là cốt ý ký thác tâm sự của mình vào truyện vậy.

Tới đây các bạn hẳn thừa rõ là tôi dài dòng như con bệnh thường kể lể tất cả mọi chuyện cho ông thầy nghe như vậy là muốn được ưu tiên trình bày những sự việc xảy ra trong làng «kim tiêm ống chích» của chúng tôi trước đã.

Lại vốn khôn ngoan theo chủ trương « kính nữ đắc thọ» nên mặc dầu là mở đầu bằng một chuyện về y giới, tôi xin dành trang danh dự này để nói về các nữ đồng nghiệp mà nhiều người thường gọi đùa là « bà lang tây ».

Dù nhắm mắt lại, các bạn cũng thấy rõ, như một cái gạch ngang đỏ nằm đè lên một cái gạch dọc đỏ thành một cái dấu hồng thập tự to tướng vẫn vẽ ở bảng treo trước cửa phòng mạch, là các bà, các cô hồi này tiến bộ rất nhiều và phạm vi hành động trong xã hội càng ngày càng mở rộng : bà làm lớn, bà làm bé nhưng đều quyết ăn thua cùng với phái mày râu.

Trong làng áo trắng cũng vậy, không thiếu gì khách quần hồng. Nhưng có một điều là, những người ở ngoài nghề có lẽ khâm phục các vị này còn ít chứ riêng tôi có lẽ phần lớn những người trong nghề lại còn phải khâm phục hơn nhiều.

Trước hết là bởi vì nếu đem so sánh các ngành ở đại học thì y khoa đòi hỏi một thời gian khá dài đằng đẵng tới 7 năm trời Rồi suốt trong thời gian đó phải luôn luôn cặm cụi học hành ngày đêm, rất ít khi rảnh rang để nghĩ tới việc giải trí, ngay cả đến sự trang điểm cũng gần như chẳng có mấy thời giờ mà lưu ý tới.

Các bạn thử tính xem. thường các cô đậu Tú tài xong thì xuân xanh cũng đã sấp sỉ đôi mươi có lẻ, cộng thêm với 8 hay 9 năm trường thuốc, tới lúc cầm được mảnh bằng trong tay thì cũng là lúc gái ba mươi tuổi đã toan về già ».

Thứ hai là ngoài sự hi sinh quãng thời gian tươi đẹp, đầy thơ mộng là một thiếu nữ cần tận hưởng nhất, các nữ sinh viên trường thuốc còn gặp phải nhiều khó khăn trở ngại trong việc học tập hơn các bạn trai.

Suốt 2 năm đầu tiên, các cô phải chui đầu chúi mũi vào xác chết để phân chia, bới móc, cắt mổ cơ thể ra từng phần nhỏ cho tới lớn khi cái xác chỉ còn trơ lại bộ xương: việc này đã làm cho nhiều cô yếu bóng vía đêm về ngủ mơ, la hét inh nhà.

Các cô phải nhìn tận mắt, nghe tận tai không biết bao nhiêu đau thương tâm do bệnh tật gây ra, chứng kiến cảnh tuyệt vọng của một người cố chống chọi với thần chết tới phút cuối cùng, thấy cảnh thịt rữa máu rơi giữa bầu không khí nồng nặc tanh hôi, mùi phân, mùi nước tiểu, mùi mồ hôi pha lẫn với các mùi thuốc, mùi đồ ăn thức uống, mùi ẩm ướt mốc meo thành một mùi khó tả mà chúng ta thường gọi là « mùi nhà thương ».

Các cô cũng phải luân phiên nhau gác đêm tại các bệnh viện đã mất ngủ vì công việc bận rộn, lại còn phải lo lắng nhiều về tình trạng bệnh nhân do đó mà nhan sắc không khỏi mau tàn tạ.

Tôi thú thực là nhiều khi tôi phải thấy lòng nao nao xúc động trước một vẻ mặt bỗng mất dần nét hồn nhiên, một vầng trán thoáng hiện một vài nếp ưu tư, một đôi mắt thâm quầng vì thức trắng nhiều đêm.

Có khi bệnh nhân đã ngon giấc rồi mà các cô còn phải đứng bên giường hàng giờ, nhìn xem cái ngực kia có thở phập phồng hay không, hồi hộp lấy mạch, đo huyết áp từng khắc, từng giờ.

T[illegible] hoặc có lên phòng nghỉ thì hình ảnh bệnh nhân vẫn theo ám ảnh hoài trong óc ngổn ngang không biết bao nhiêu là câu hỏi : không biết mình săn sóc như thế đã chu đáo chưa ? có đúng nguyên tắc không? lúc ấy mình buộc mạch máu có thật chặt không ?

Nhiều khi các cô còn nghĩ vẩn vơ ra hơn thế nữa vì vốn sẵn có bản tính của người vợ, người mẹ, tội nghiệp ông chồng ở xa chẳng kịp về thăm, tội nghiệp đàn con nếu mẹ chúng chết thì sẽ khổ sở, cơ cực biết là chừng nào.

Một điểm trở ngại khác thiết tưởng cũng nên kể ra đây là sự giao tiếp giữa các nữ sinh viên với bệnh nhân. Những người này thường lầm lẫn các cô với nữ y tá nên không chịu trả lời các câu hỏi cũng như không chịu để cho các cô khám, hoặc là có biết thì cũng thường tỏ vẻ không tin cẩn bằng một nam sinh viên nhất là trường hợp phải mổ, họ cậy vào bàn tay của các ông thầy hơn. Phải chăng bàn tay của phụ nữ sinh ra là chỉ để xoa dịu các vết thương, chứ không phải để rạch da, cắt thịt và tạo nên các vết thương ?

Bởi vậy cho nên các ông lang tây, một đằng khâm phục mà đằng khác thường tỏ ra

(Xem tiếp trang 4)

Mẩu chuyện cười

Tâm lý tùy cảnh

Hai người, một đàn ông, một đàn bà, đương ngồi ở bộ ghế nói chuyện với nhau, trong một căn phòng trên gác... Bỗng có tiếng gọi cửa ở nhà dưới.

Người đàn ông vội bảo :

— Chết ! Vợ tôi về. Cô cởi dùm quần áo ra mau.

Cô nọ vội vàng cởi hết quần áo ra.

Sao kỳ lạ vậy ? Muốn biết rõ, xin xem ở cuối bài này.

Thư trả lời

Hồi mới tiếp thâu Hanoi, cán bộ Vẹm ở khu mới về thấy cô gái hàng Đào phây phây, thích lắm. Nhưng vốn dĩ xưa nay chỉ quen đấu hót danh từ chính trị, không biết làm sao tỏ tình, cán bộ ta bèn vào hiệu sách mua một cuốn : « 50 mẫu thư tình » về sao y nguyên bản một bức thư mẫu gởi cho cô gái.

Hai hôm sau, đang hồi hộp chờ đợi, cán bộ nhận được thư phúc đáp như sau :

« Yêu cầu đồng chí lật qua trang 72 sẽ thấy thư trả lời ».

Bằng có ăn nhằm gì !

(Nhân cuộc Thảo luận «bằng cấp và cuộc đời»)

ANH A.— Anh cổ hủ, thiển cận lắm. Anh nên biết rằng ở trên đời này, còn có trăm nghìn thứ quan trọng hơn là cái bằng.

ANH B.— Đúng lắm, nhưng không có cái bằng lại không có được những cái quan trọng ấy !

Kẻ thù của chế độ

Chuyện cười Tây Đức.

Võ nguyên Giáp hỏi Bành Chân (Trung Cộng) Bên nước các ông, có chừng bao nhiêu dân là kẻ thù của chế độ ?

Bành Chân — Không bao nhiêu chừng 30 triệu người mà thôi. Thế còn ở các ông ?

Võ nguyên Giáp — Ồ ! Ít hơn nhiều, chỉ bằng phân nửa số đó thôi. ★

Lẽ bí ẩn trong bài trên

Tại vì 2 người ở trong phòng về và ông họa sĩ kia phải làm việc.

TIN KHOA HỌC

Mariner 2 đã nói gì

Phi thuyền Mariner 2 đã lên sát Kim tinh (Sao Hôm) và đánh điện về rõ từng để cho biết tình trạng đó.

Việc nhận xét cái dấu hiệu đánh về phải cả tháng mới xong nên chúng tôi chưa có những tin tức đầy đủ.

1) Kim tinh không có từ trường.

2) Kim tinh có quay tròn quanh mình, quay rất chậm.

3) Kim kinh không nóng lắm có thể hi vọng có sự sống đơn sơ của loài cây cỏ.

Chúng tôi sẽ phân tách rõ khi có kết quả đầy đủ.

Phi cơ «Caravelle» hạ cánh tự động

Kể từ tháng 5, hãng «Sud-Aviation» theo đuổi tại Toulouse các cuộc thí nghiệm phi cơ «Caravelle» về hạ cánh tự động, cho tới nay các cuộc thí nghiệm đó đã đạt thành công như ý muốn. Những vụ hạ cánh lần đầu theo lối hoàn toàn tự động đã thành công ngay từ hồi tháng 10. Bộ phận chính bị hệ thống máy điều khiển việc hạ cánh tự động đã thực hiện tới một trăm lần thí nghiệm.

Phi cơ « Caravelle » dùng trong việc thí nghiệm, có trang bị một máy hoa tiêu tự động « L.E.A.R » máy này tác dụng vào các bộ phận điều khiển và hướng dẫn phi cơ đáp xuống, ngày cũng như đêm, và trời thanh cũng như trời sa mù. Phi công cứ việc khoanh tay ngồi chơi.

(Bản tin Pháp)

Ung thư nặng... mà khỏi, nhờ Thalidomide

Thuốc Thalidomide (thuốc yên thần) từng gây ra cả ngàn vụ quái thai trên thế giới.

Trong các giới hữu quyền Do thái, người ta cho hay Do thái đã bắt đầu dùng thuốc Thalidomide để chữa bịnh ung thư vì đã có một trường hợp bịnh ung thư nặng mà khỏi được vì nhờ chữa bằng một thứ thuốc tây thalidomide làm căn bản.

Một bác sĩ đã dùng thuốc đó làm thuốc yên thần trong khi chất mọt phin không công hiệu đối với một nữ bịnh nhơn lâm vào tình trạng vô vọng.

Bác sĩ ngạc nhiên thấy rằng thuốc này đã làm cho các ung nhọt xẹp đi và sau đó 10 tháng bịnh nhân hết các triệu chứng ung thư.

LÁ THƯ LUÂN ĐÔN

GIẢI NGŨ LỐI MỚI Ở ANH !

Cứ ra ứng cử là được giải ngũ — vì vậy mà binh sĩ đương rần rần xin ra... ứng cử !

Bài của HOÀNG THẠCH CÔNG

Giải ngũ kiểu Anh !

Ở Anh quốc, các thanh niên không được cái hân hạnh bị gọi đi động viên.

Những binh lính, sỹ quan tại ngũ hiện thời đều là những người đi lính chuyên nghiệp ký giao kèo đàng hoàng. Thời hạn ngắn nhất trong giao kèo là 5 hay 7 năm, thời hạn lâu nhất là cả... đời người. Đa số những lính ký giao kèo này đều lấy cuộc đời nhà binh là một thú vui và sự mãn nguyện.

Còn một số khác sau khi ký giao kèo rồi ra bị đì ác, ê một chập quá... làm cỏ vê v.v, thì mới thấy rõ nghiệp võ quả là nghiệp chướng và lúc đó mới thấy bao nhiêu mộng đẹp, tiền hô hậu ủng tan ra mây khói cả !

Chừng đó lẽ cố nhiên trong 36 chước chỉ có chước đào ngũ là thượng sách. Có nhiều cách đào ngũ : một là bỏ tiền ra mua lại giao kèo đã ký với Bộ Quốc phòng, hai là làm âu như trốn về nhà không có giấy phép rồi bị bắt ra tòa án quân sự rồi vào nhà đá đó 6, 7 tháng xong rồi tự động được mời ra khỏi nhà binh.

Hoặc là cố nhắm mắt nhắm mũi tòng ngũ cho tới khi hết hạn giao kèo. Cả ba cách đều hoặc là tốn tiền, hoặc là tổn thương tới danh dự hoặc là sống khổ, sống sở một thời gian dài.

Nhưng ở Anh này luật pháp dựa vào một bộ luật cổ xưa cộng với luật lệ làng cũ xưa đất ra thành ra đa số luật nào cũng có 1 vài lỗ hổng to tướng.

Trong khoảng 6 tháng trở về đây, có một con nhà võ Anh chuyên nghề bới lông, tìm vết đã khám phá ra một điều luật có ảnh hưởng tới sự sống còn của cả một đạo quân Hồng Mao Điều luật đó dạy như sau :

«Nếu những người đang tòng ngũ, bất kể binh chủng, cấp bậc, đứng ra ứng cử hay tranh cử hay nộp đơn xin ứng cử chân nghị sĩ trong hạ nghị viện thì lập tức người đó được phép giải ngũ để lo công việc chính trị, tranh cử !»

Giờ đây trong mấy cuộc tái bầu cử ở những đơn vị mà các nghị sỹ tại đơn vị đó chết đi, người ta nhận thấy số binh lính, sỹ quan nộp đơn xin tranh cử quả là cổ động. Hiện giờ cuộc bầu cử lại ở Rotherham có tới 185 người nộp đơn ứng cử. Trong số 185 người này thì có tới hai phần ba là dân nhà binh. Dù được làm ứng cử viên hay không, dù có được tranh cử hay không, họ không lo cho lắm vì luật đã dạy là họ được phép giải ngũ mà không tốn xu nhỏ hay mồ hôi, nước mắt gì cả.

Cuộc bầu cử lại ở Rotherham sẽ cử hành vào khoảng hạ tuần tháng ba. Từ nay tới ngày đó có lẽ con số đào ngũ sẽ còn tăng lên nhiều nữa.

Sự đào ngũ một cách hợp pháp này làm quốc hội và nhất là ông Thorney Croft, bộ trưởng bộ quốc phòng rất lo âu. Hiện nay chính phủ Anh đang tìm cách đắp lỗ hổng này lại để kịp thời ngăn chận sự đào ngũ hợp pháp và tức cười này.

Và vì nếu không ngăn chận kịp thời thì bầu cử ở Anh sẽ là một trò cười cho thế giới. Quốc Hội ở Anh sẽ toàn là những ông nghị đeo súng, đeo gươm, bàn cãi quốc sự bằng súng v.v... Quả là đáng sợ !

Thất nghiệp

Tổng số người không công ăn việc làm, sống nhờ sở Cứu Tế Xã Hội trên toàn cõi nước Anh hiện nay lên tới 650 ngàn người (vào khoảng 2 phần trăm rưỡi tổng số thợ thuyền công nhân ở Anh) ở miền Bắc nước Anh nạn thất nghiệp coi trầm trọng hơn tất cả các miền khác.

Thất nghiệp vào lúc năm

(Xem tiếp trang 4)

Tự Do

Số 1.746— CHỦ NHẬT 6.1.63 TRANG 4

Đàn ngang cung

(Tiếp theo trang 2)

Xin chớ

Nhân tin Bà Thủ tướng Tích Lan giàn xếp vụ tranh chấp Ấn — Trung Cộng

Năm xưa ông Nề làm sứ giả
Đôi bên Quốc—Cộng, ông thân cả
Chạy tới đi lui vì Hòa bình:
«Các ông nghe tôi đừng giặc giã !»

Hội nghị Băng Đung Ấn—Trung cộng
«Quan hệ bình thường» có cả đống
Ông Nề, chú Meo chụp chung hình
Bốn mắt nhìn nhau như... cảm động !

Giấy mực chưa khô, tờ Hiệp ước
Miếng mồi Tây Tạng. Meo vồ trước
— «Hầu lớ, «Ty Bè nẫu cò ri»,
«Slu slu «Bom Cay» ăn cũng được !»

Ông Nề sùng lên nhưng bận việc
Chú em Hồi quốc nên giả điếc
Nhớ lời Cụ Khổng : «Tiên tề gia...»?
Rồi chú Meo như «ếch vào xiếc»!

Thế rồi ông Nề lại chửi bới :
«Thằng Meo chính hiệu giống con khởi
Bởi vì pháo cộng nổ đùng đoàng
Con cháu Thánh Cam kêu ai ới

Thế giới Tự Do giúp ông Nề
Chú Meo: «tiu háy, mình trúng kế»
Ngưng chiến, bàn ngang «Bạc Má Hồng»
Rồi la ông Kút tử tế tệ

Hội nghị Cô lom Bô Trung lập
Sứ giả Hòa bình, kén đi gấp
Là Bà Thủ tướng nước Tích lan
Giải vụ Ấn—Trung đang tranh chấp

Dân xóm nhà lá chúng tôi nghĩ
Cộng sản nhận mình : Con cháu khỉ
Ăn lông, ở lỗ, uống máu người
Văn minh cửa miệng câu «đồng chí»

Cắp gà, trộm vịt thì rất «mả»
Hễ thấy có «Mao» là chúng gạ
Truyện trò xin chớ hở hang ra
Giữ kín «nội qui» đấy Bà ạ !

THẾ QUYÊN

Hỏi Tú Quẹt kết quả công cán Đê-Li

— Chàng Tú Quẹt vì «em» tranh đấu
Du Đê li để thấu sự tình.
Về rồi sao cứ mần thinh
Làm «em» lại muốn «biểu tình bày phơi»

— Nhắn hỏi Quẹt «bè bạn» Ấn Độ
Rộng, hẹp, vừa khác cỡ mình chăng ?
Đi về báo cáo đằng thằng
Cớ chi im ỉm làm ăn một mình ?
Tranh đấu được hay chăng chẳng nói
Hay bị... rồi nên mới làm thinh ?
Dầu sao báo cáo cho rành
Chị Em còn liệu đấu tranh đến cùng.
Mọi khi Quẹt ngang cung liến thoắng
Sao vụ này yên lặng như không ?

— Thôi thôi tư liệu mới xong
Kẻo nhờ Tú Quẹt mất tong... có ngày.

L. C. M. (Tuy Hòa)

Thơ kén chồng

Mong ước rồi đây gặp tấm chồng,
Về người tao nhã tính hơi ngông !
Đàn Ngang mấy khúc không thua bạn,
Nghị Hụt đôi phen chẳng bận lòng.
Trước kẻ Thế Thần không khiếp nhược,
Trong cơ túng kiết vẫn oai hùng !
Muốn nhờ quý vị Ngang Cung Sĩ
Giới thiệu giùm em, có được không ?

Cô A.L. (T.Đ Saigon)

Con Cò

Ai sinh ra cái con cò (1)
«Đàn ngang» cũng phải dán vô phong bì (2)
Sơ sơ cũng mất ba ti
Túi này rỗng tuếch lấy gì mà mua
Thôi đành tự họ bông giua (3)
Cười cùng mẹ đĩ để đưa tiền rời
Gò lưng đạp đứt cả hơi
Đến nhà Bưu Điện nhờ người bán cho
Mua rồi, dán gửi «Tự Do»
Để đăng vào mục «Phím tơ» Bác Hà
Mong sao độc giả gần, xa
Đoái hoài thưởng thức món quà «tạp-nham»
Nhức đầu, bù tóc, tím gan,
Rặn câu «văn vẻ» gửi «Đàn ngang cung»
Viết xong chẳng lẽ bỏ thùng ?

TRẦN-NGỌC-LIÊN

1). Con tem
2) Gởi thơ đăng báo mất tiền tem
3) Bonjour

Tại Đại Hội Khoa Học Kỹ Thuật Việt Nam:

VẤN-ĐỀ «THỢ VÀ CHỦ»

được mổ xẻ trong các khía cạnh... khoa học

• Tại sao chủ hay phiền hà công nhân, và công nhân không bằng lòng chủ.
• Mổ xẻ các nguyên nhân tranh chấp.— Cảm nghĩ về bộ Luật Lao động Việt Nam.

Tổ chức khoa học và sự đồng tình chủ thợ như thế nào, sẽ đem lại tốt đẹp.

Thuyết trình của Kỹ sư LÂM TÔ BỒNG

L.T.S.— Vấn đề «chủ, thợ» được đặt ra trong Đại Hội khoa học, tưởng là lạc lõng, nhưng lại quan trọng. Không phải bộ Luật Lao Động đủ đem lại mọi tốt đẹp, mà hơn thế, còn phải có con mắt khoa học nhìn vào. Ông kỹ sư Lâm Tô Bồng đã thuyết trình về vấn đề quan trọng đó trong Đại hội Khoa học Kỹ thuật V.N. thuyết trình đó, chúng tôi xin đăng ra để các ông chủ xí nghiệp và các bạn công nhân thông cảm với ông kỹ sư. Trong bài dưới đây, các tiểu đề là của chúng tôi thêm vào.

Kính thưa Quí Vị,

Xí nghiệp mà chúng tôi muốn lưu ý Quí Vị hôm nay là xí nghiệp kỹ nghệ, những cơ sở kinh tế dùng nhân công và máy móc để biến chế cácnguyên liệu thành những sản phẩm hữu dụng, vừa có ích cho nhu cầu trong nước, vừa có lợi cho người đứng ra khai thác.

Xí nghiệp sẽ đạt được mục đích của nó khi sự điều hành xí nghiệp được gặp mọi sự thuận tiện và giới doanh nhân được hưởng lợi tối đa.

Muốn mở một xí nghiệp kỹ nghệ một doanh nhân cần phải có các điều kiện căn bản sau đây :

1) Điều kiện tài chánh : phải có đủ tiền để cất xưởng, mua máy móc dụng cụ trang bị và làm vốn luân chuyển.

2) Điều kiện kỹ thuật : phải hiểu biết chuyên môn để lập đồ án, sắp đặt máy móc và tổ chức sản xuất hợp lý.

3) Điều kiện thị trường : phải bảo đảm trước có thị trường tiêu thụ để sản phẩm khỏi ứ đọng hoặc tránh những cạnh tranh vô ích.

Nhưng nếu doanh nhân nào thiếu ít nhiều các điều kiện căn bản trên, với chánh sách khuyến khích đầu tư của chánh phủ cũng có thể lập xí nghiệp được:

1) Thiếu vốn có các cơ quan tín dụng

2)Thiếu chuyên viên nhờ các tổ chức viện trợ chuyên môn.

3) Thiếu thị trường xin hạn chế hạn định chỉ nhập cảng một món hàng đã sản xuất được.

Đó là chưa nói đến nhữngưu đãi về thuế khóa màChánh phủ đặc ban cho các xí nghiệp trong bước đầu để hoạt động dễ dàng.

Đầu tư vào kỹ nghệ mà gặp mọi sự nâng đỡ như thế hẳn phải nhất định thành công ?

Ấy thế mà các doanh nhân lúc nào cũng dăm dăm chiêu chiêu, lo lắng, bực mình thấy công việc không chạy theo ý muốn mình.

Thiếu vốn chăng ?—Không?

Thiếu kỷ luật gia chăng ? — Không ?

Thiếu thị trường chăng ? — Cũng không nốt.

Thiếu cái gì ?

Nhưng ở đây thiếu sự ăn nhịp giữa các bộ phận hoạt động, thiếu sự đồng tâm trong các người làm, và thiếu hoà khí giữa chủ và thợ.

Nói tóm lại thiếu một điều-kiện căn bản khácho xí nghiệp ấy là *điều kiện nhân sự*. Và điều kiện này doanh nhân phải sẵn có hay phải tạo ra chứ không thể trông cậy vào Chánh phủ hay viện trợ được.

Chủ nhân phàn nàn

Một chủ nhân phàn nàn với chúng tôi : «Công nhân ngày nay khó xài quá, trả lương cho họ chẳng biết mấy là vừa. mà phải họ làm việc cho chu đáo thì còn nói gì ?

Một kỹ nghệ gia khác phàn trần : «công nhân của tôi chỉ bực mình bọn cầm đầu ngoan cố luôn luôn xuyên tạc mọi chủ trương và bày mưu kế cho công nhân tranh đấu»

Một kỹ nghệ gia ngoại kiều trình bày : «Không dám tự khoe, nhưng tương đối chế độ lương hướng và mọi tổ chức xã hội của Công ty đối với công nhân và nhơn viên rất là đầy đủ khả quan. Tuy nhiên sự kêu nài tranh đấu cứ lâu lâu lại xảy ra, mặc dầu không hợp lý và quá đáng.

Chúng tôi cũng được biết một doanh nhân quan trọng không hề phàn nàn về phía công nhân mà chỉ bực mình về các nhân viên trung gian và cao cấp thiếu tinh đoàn kết,thường hục hặc với nhau, khiến cho không khí làm trở nên nặng nề khó thở.

Các doanh nhân trên cũng như nhiều doanh nhân khác cùng cảnh ngộ, khi gặp nhau không ngớt tâm sự với nhau về những yêu sách quá đángcủa giới lao công, tinh thần trách nhiệm và đoàn kết thấp kém của nhân viên, thường thấy quyền lợi đơn phương của mình và nặng về lòng tự ái hơn là quyền lợi chung của xí nghiệp trong ấy có quyền lợi của công nhơn.

Công nhân phàn nàn

Nhưng nếu chúng ta chịu khó để ý đến tiếng nói của công nhân hay thuộc viên các cấp chúng ta được biết vì sao mà họ có những cử chỉ hay thái độ mà chủ nhân không muốn.

Một công nhân cho biết : «ÔngChủ của tôi thì luôn luôn trả công rẻ, hàng bán không kịp mà lúc nào cũng lỗ với công nhân; muốn xin tăng lương thì ông ta khuyên đi tìm chỗ khác mà làm. Mà thời buổi này thử hỏi tìm đâu cho ra việc —Như thế làm sao mà bảo chúng tôi tận tụy để tăng gia năng suất ?

Một công nhân khác [illegible] mai «Luật lao động chánh phủ đã đặt ra rành rành, nhưng đặt ra cho kẻ khác áp dụng chứ không phải cho chủ tôi. Nếu chúng tôi không dựa nghiệp đoàn tranh đấu, hỏi bao giờ chủ tôi mới áp dụng. Mà tranh đấu thì chủ nhơn không bằng lòng và hay kiếm chuyện sa thải.

Một công nhân khác thìhình như bị tuyên truyền lý luận : «Giai cấp tư bản là giai cấp bóc lột và khi rẻ công nhân. nhân. Tài sản của họ là mồ hôi của công nhân. Lương hướng của chúng tôi đành rằng có hơn nơi khác, nhưng có nghĩa gì bên cạnh số lời kếch xù của họ do thặng dư giá trị công lao chúng tôi.

Mọi nhơn viên xí nghiệp lại trách cấp điều khiển làm việc bất công và độc đoán, một người khác phàn nàn tổ chức xí nghiệp quá luộm thuộm rất khó làm việc cho có hiệu xuất v.v.

Và rồi có tình trạng đau khổ.

Thế rồi có những cuộc lãng công vô ích, những cuộc tranh chấp lắm khi không hợp pháp. những cuộc xung đột đáng tiếc, những cuộc phá hoại ngấm ngầm làm nhiễm độc không khí làm việc, ngưng trệ các công tác, giảm năng xuất, thường-thường gây tai nạn cho xí-nghiệp, tức là cho chủ nhân cũng như công nhân, chưa nói đến lợi tức quốc gia bị thiệt thòi.

Tình trạng này không chỉ riêng gì ở một xí nghiệp nào mà cũng không riêng gì ở quốc gia nào. Có thể nói là một bệnh chung của các xí nghiệp kỹ nghệ từ cuộc cách mạng kỹ nghệ đến nay khi mà giai cấp công nhân đã ý thức được một cách đúng dắn hay không đúng dắn về quyền lợi của họ.

Tình trạng này nghiêm trọng hay không tùy mỗi hoàn cảnh mỗi quốc gia mỗi loại kỹ nghệ mỗi tác phong của chủ nhân, mỗi cách tổ chức đặc biệt của xí nghiệp.

Chúng ta sẽ vội vã nếu cho rằng đây là do tình trạng ấu trĩ của công nhân như đa số chủ nhân đã nói, hoặc đổ lỗi cho chủ nhân quá vụ lợi như luận điệu quen thuộc của công nhân. Các nguyên nhân ấy nhất định đúng phần nào do sự tính toán kiếm thực tế của mỗi bên nhìn cái lợi một cách thiển cận, nhưng có một điều chắc chắn không ai chối cãi được là hai bên kém phần thông cảm, kém thật thà và rộng lượng chỉnhận xét nhau qua thành kiến sẵn có hơn là trên công việc thực tế.

Nhiều khi một cuộc tranh chấp vĩ đại gây thiệt hại vô số cho xí nghiệp cũng như cho bản thân của các công nhân chỉ bắt nguồn từ một việc nhỏ nhặt, một sự bất công không đáng kể, một sự kém giải thích, một sự bất bình lâu ngày không cởi mở do lề lối tổ chức luộm thuộm hay một sự phân công không hợp lý hay chỉ là một bất bình cá nhân rất dễ xoa dịu nếu được lưu ý kịp thời để cho có những hậu quả vô cùng đáng tiếc.

Có một điều đáng mừng ở xứ ta là sự phát triển càng ngày càng tăng nghĩa là chủ nhân và công nhân càng ngày càng đông nhưng số cá nhân phân tranh hay cậy đông phân tranh lần lần sụt xuống.

Đây là tài liệu cụ thể và những nguyên nhân

Năm 1960 có 5.552 cuộc cá nhân phân tranh, năm 1961 chỉ còn 4,319 (sụt 19,0%). Công đồng phân tranh năm 1960 có 172 vụ năm 1961 chỉ còn 156 (sụt được 6%).

Nếu xét kỹ các cuộc xung đột giữa chủ và thợ ở các xínghiệp thương mãi hay kỹ nghệ chúng ta rất lấy làm tiếc nhận thấy nhiều lệch lạc không đáng có mà trong ấy có nhiều sự khuyết điểm của chủ nhân cũng như nhiều sự không hợp lý hay hợp pháp của công nhân dưới sự phân tranh ở các địa điền nhiều khi có tính cách bạo động do 1 bàn tay ngoại lai trong công nhân, chỉ nói đến các xí nghiệp công kỹ nghệ.

Theo con số chúng tôi sưu tập được thì trong 4.319 vụ cá nhân phân tranh xảy ra năm 1961 có các tỉ số đáng ngại sau đây :

59% Đòi thanh toán các bồi khoản theo luật định theo thỏa hiệp (59%)

30% Đòi lương còn thiếu chủ quên trả.

6% Linh tinh

3% Liên quan đến vấn đề chống sa thải và đề phòng thất nghiệp.

1% Đòi tăng lương.

0,5% Đòi duy trì nguyên lương, nguyên lề lối làm việc.

0,25% Đòi tôn trọng nhân vị và phản đối cấp chỉ huy hà khắc.

Theo nhận xét của NhaTổng Thanh Tra Lao Động thì phần đông các xí nghiệp, nhất là các xí nghiệp nhỏ, các chủ nhân xao lãng việc thi hành các trách vụ lao động. Bộ luật lao động đã được ban hành từ lâu, các quy định về thời gian làm việc, lệ nghỉ hàng tuần, nghỉ hàng năm, các ngày lễ pháp định, phụ cấp gia đình đã trở nên rất quen thuộc với giới lao động và trái lại chủ nhân không để ý đến việc áp dụng luật lệ lao-động».

«Trong xí nghiệp nhỏ, công nhân đềubiết rõ quyền lợi nhưng với mặc cảm họ chỉ gồm một người trong xí nghiệp,với tinh thần cầu an chỉ mong bảo vệ chỗ làm không dám đòi hỏi khi chủ nhân không thi hành nghiêm chỉnh luật lệ lao động. Nhưng khi nghỉ việc, họ đòi chủ phải thanh toán đầy đủ các quyền lợi do luật định».

«Cũng có một số vụ xảy ra vì chủ nhân bị lỗ lã không đủ sức thanh toán các bồi khoản lao động cũng như trả lương còn thiếu».

Về cộng đồng phân tranh phần nhiều thuộc các kỹ nghệ quan trọng thì trong số 98 vụ đã xảy ra trong năm 1961 có :

— 9 vụ đòi tiền lương còn thiếu.

— 27 vụ đòi thanh toán các bồi khoản theo luật định, theo thỏa hiệp.

— 11 vụ đòi duy trì nguyên lương và lề lối làm việc.

— 14 vụ đòi tăng lương

—6 vụ liên quan đến tổ chức công việc làm tại xí nghiệp.

— 9 vụ liên quan đến vấn đề chống sa thải và đề phòng thất nghiệp.

— 7 vụ liên quan đến tổ chức xã hội an ninh, và vệ sinh tại xí nghiệp.

— 16 vụ linh tinh.

(Còn tiếp)

TỪ NGƯỜI Nữ Sinh-viên

(Tiếp theo trang 3)

chống đối kịch liệt việc phái yếu theo đuổi nghề cứu nhân độ thế.

Tạp chí Medical Tribune bên Mỹ, mới đây có tổ chức một cuộc trưng cầu ý kiến các bác sĩ về việc các bà, các cô nên hay không nên học y khoa thì có tới ba phần tư trả lời là không để cho con gái nối nghiệp mình.

Nhiều ông có lẽ lại còn lạc hậu hơn xứ ta tuyên bố rằng : địa vị chính yếu của các bà là ở trong gia đình, các bà trước hết hãy săn sóc cho chồng con các bà được lành mạnh về thể xác và tâm hồn đi rồi hãy chữa chạy cho thiên hạ.

Một số khác lại nêu lý do rằng nghề bác sĩ trái ngược với bản tính của nữ giới; những cảnh tượng thường xuyên xảy ra khiến họ trở thành cứng rắn lạnh lùng, dửng dưng và khô khan tình cảm. Họ kết luận : các nữ bác sĩ không thể là những người vợ lý tưởng, y khoa có thể là lãnh vực của đàn bà nhưng của 1 người vợ thì không, không, không.

Vẫn theo tạp chí Medical Tribune thì một phần tư bác sĩ trong số những người chống đối lại còn phát triển ý kiến một cách táo bạo tầng : đàn bà khó có thể là bác sĩ xuất sắc nhưng là y tá hay điều dưỡng viên rất giỏi.

Các ông lang nhà nghĩ sao ? Hay là cũng cứ khâm phục để mà khâm phục nhưng mà «kính nhi viễn chi» ?

HOÀNG-XUÂN-THẢO

Một cuộc đảo lộn về chiến thuật !

(Tiếp theo trang 3)

trước được nữa, vì đã có tình trạng «cán cân khủng khiếp». Mỹ có thể phá tan Nga sô trong khoảng khắc, nhưng Nga cũng có thể chơi một đòn khiến cho Mỹ bị tiêu tan.

Vì thế, phải lấy quân lực cổ điển làm chính. Nếu Nga chỉ tấn công theo lối cổ điển, thì Mỹ sẽ cứ dùng lối cổ điển mà đánh mãi cho đến thắng. Còn lực lượng nguyên tử vẫn phải mạnh mãi, hơn mãi, nhưng chỉ dùng để trả đũa mà thôi.

Do chiến thuật đó mà Mỹ phải quyết định rằng : 1) trong khối Tự Do, chỉ có một mình Mỹ được dùng bom nguyên tử thôi.

2) Phải tăng cường quânlực và võ khí cổ điển—để chứng tỏ cho Nga biết rằng Mỹ sẵn sàng vô loạt võ khí đó để chiến thắng.

Nửa triệu quân và sự cương quyết của Mỹ

Để đánh bại những do dự của Anh, Pháp, Đức v.v... Mỹ nhất định đem quân sang Âu Châu và sẽ dàn ra 500.000 quân (nửa triệu). Và, như trên đã nói, Mỹ đã cương quyết đòi hỏi Anh, Pháp phải theo chiến thuật mới. Theo tin Reuter, ông Kennedy nhất định phải cương quyết để thật sự lãnh đạo khối Tự do, dầu có phải xích mích với các đồng minh.

Trên toàn bộ kế hoạch của khối Tự Do, ô. Kennedy muốn rằng Thị Trường Chung phải bao gồm cả Anh (hiện De Gaulle chống lại việc đó) và rồi Thị trường Chung sẽ ký với Mỹ những thỏa hiệp hạ quan thuế.

Với ô. Kennedy, Âu Châu sẽ khó thể thống nhất về chánh trị và phải nhận Mỹ bảo vệ cho về nguyên tử,chứ đừng khổ công lập sức nguyên tử riêng, để dư tiền ra mà tăng quân số và trợ giúp các nước nhỏ, và sẽ gánh cho Mỹ bớt đau khổ. Theo ô. Kennedy, đó là con đường để thắng Nga, để chắc thắng.

Nhưng với De Gaulle, thì Âu Châu phải là 1 khối chánh trị riêng biệt, độc lập, nhưng liên minh với Mỹ. Khối đó chưa có chánh phủ duy nhất, nhưng các quốc gia phải thống nhất trong chánh sách chung, kinh tế chung, phòng thủ chung. Các võ khí nguyên tử riêng (của Pháp) sẽ bảo vệ khối đó. Vẫn theo ý De Gaulle, thì Anh hãy nên đứng ngoài... Như vậy tức là thế giới Tự do sẽ gồm các khối Mỹ, Âu châu, Liên hiệp Anh (tốt nhất theo ý De Gaulle) hoặc cùng lắm là Mỹ một bên, còn bên kia là Âu có Anh ở trong.

Mỹ chống lại kế hoạch của Pháp.

Tuy nhiên Mỹ lại đương tính chuyện «giảibinh về nguyên tử» với Nga. Nếu De Gaulle chống mãi kế hoạch của Kennedy thì Pháp có thể bị hồng chân nếu MỹNga hòa được với nhau.

Nhưng lại có tin Kennedy sẽ rất cương quyết. Kennedy đã dầy Anh vào chân tường rồi. Còn Pháp đương né tránh. Trong khi đó, Kút Xếp ngồi ngó và gần như bất động... Chính Kút Xếp cũng đương phải giải quyết vụ Bắc kinh.

TRẦN-VIỆT-SƠN

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 3)

Băng Dương hay Nam Băng Dương và các triền núi lớn

Nếu làm tan được cả chục thước băng tuyết dầy có từ hàng ngàn năm trước, thì sẽ để lộ ra được đất đai và thêm được đất trồng trọt.Loài người khi ấy có thể sanh đẻ khỏi bị hạn chế, vì có thể di cư sang lục địa ở gần Bắc Cực và Nam Cực. Đảo Groenland, miền Alaska, xứ Gia nã Đại sẽ thêm biết bao nhiêu diện tích đất đai để trồng trọt và sanh sống.

Kỹ thuật làm tuyết tankhông có chi khó lắm chỉ cần rắc một thứ bột đen. như bột than làđủ tập trung được sức nóng của ánh nắng để làm cho tuyết tan ở các triền núi và các miền gần hai cực Còn muốn làm những lớp băng dầy tan ra ở hai cực, thì có thể dùng bom khinh khí hoặclà dùng một kỹ thuật táo bạo hơntúc là lập những dập cản ngầm dưới nước để làm cho các luồng nước ấm dưới biển chảy về phía những tảng băng.

Cố nhiên, phải có chương trình chung để thực hiện việc đó cho hữu lý — vì nếu không thì mặt biển sẽ có thể dâng cao thêm đến mấy thước, làm chìm nhiều miền ở các đồng bằng dưới mặt nước biển.

Làm cho nước không bốc hơi

Mỹ thuật của công việc này là đem trải lên mặt nước một chất hóa học lỏng đặc biệt, chất này sẽ dàn ra khắp một diện tích lớn. Cuộc thí nghiệm tại viện địa chất học Denver ở Mỹ đã thành công.

Công việc đó có thể ảnh hưởng vào việc làm cho nhiệt độ ở các miền bờ biển được ôn hòa hơn, lại có thể làm giảm số mây và nước mưa trong những miền nhứt định. Thí dụ : Trong công việc làm giảm bớt mưa ở Thừa Thiên và Quảng Nam trong hai tháng mưa tầm tã, người ta có thể phá mây ở ngoài khơi, nhưng làm vậy sẽ phức tạp hơn làm cho nước biển trong vịnh Bắc Việt không bốc hơi nữa, hay là chỉ bốc hơi ít thôi.

Phá đồi núi để đổi thời tiết

Xưa kia không ai dám nghĩ đến việc phá núi, vì đó là việc mà sức người không thể làm nổi. Nhưng thời nay, với sức mạnh nguyên tử, người ta có thể phá núi rất dễ dàng. Phá núi, là để thay đổi thời tiết, làm thay đổi hướng gió, và ảnh hưởng vào mưa. Xin lấy vài tỉ dụ ở Việt Nam để trình với quí vị. Quí vị đều biết rằng miền đồng bằng Bắc Việt sở dĩ lạnh thấu xương vào mùa Đông là vì có mưa phùn, vừa có gió Bấc thổi mạnh.

Mưa phùn làm ẩm áo, gió bấc làm bốc hơi mau, do đấy làm luôn nhiệt lượng thân thể người ta, nên cái lạnh ở Bắc Việt thật khó chịu. Tại sao gió bấc lại thổi mạnh ở Bắc Việt ? Xin thưa : đó là vì những rặng núi mọc thành hình cánh quạt ở miền thượng du Bắc Việt, những rặng núi ấy mở xòe ra ở phía Bắc, và hướng về phía đồng bằng, thành thử chúng hứng được rất nhiều gió Bấc và tập trung gió vào đồng bằng,tạo thành những khe gió thổi mạnh.

Bây giờ,nếu có thể pháđược một số những rặng núi ở miền thượng du Bắc Việt để cho hình cánh quạt kia không còn nữa, thì mùa Đông ở Bắc Việt sẽ trở nên dễ chịu, ngoài cái ích lợi làm cho sự giao thông được dễ dàng. Và đây là một ý dụ khác; trong 6 tháng mùa mưa ở miền Nam thì miền Thừa Thiên,Quảng Trị Quảng Nam lại không hưởng mưa. Toàn quốc được hưởng mưa mát mẻ mà chỉ có mấy tỉnh đó lại không có mưa.

Tất nhiên, việc trồng trọt cũng bị ảnh hưởng. Nhưng tại sao lại không có nữa ? Xin thưa ; tại có dẫy núi TràngSơn. Gió Nam đem vào rất nhiều mây đen và mưa nhưng rồi mưa đổ hết ở Cao nguyên, bởi vì các đám mây không thể vượt rặng Tràng Sơn để đến miền Thừa Thiên. Nếu phá rặng Trường Sơn, ở một vài miền nào đó, thì Thừa Thiên có thể được hưởng thêm mưa, — và ngoài ra lại sẽ được 2 cái lợi nữa; một là đường sangLào sẽdễ dàng — và hai là những đám mây đen đặc của hai tháng 9, và 10 từ phía Bắc tới, sẽ có đường bay vào cao nguyên,chứ không còn bị rặng Tràng Sơn ngăn chặn và không còn trút nước mưa tầm tã xuống miền Trung-Trung Việt nữa, vào các tháng 10,11.

Có thể phá được bão

Bão tố gây ra là do sự tạo lập một khu vực có áp xuất yếu trong không khí. Áp xuất yếu thì không khí ở các khu hàng trăm cây số chung ào ào phóng tới với vận tốc hàng trăm cây số một giờ, gây ra bão. với những hiệu quả tai nạn,

Khu có áp xuất yếu là khu trung tâm trận bão. Khu trung tâm đó từ từ di chuyển vì thế mà bão lan dần đi nhiều miền cũng vì thế mà người ta dự đoán được các trận bão trước mấy ngày. Muốn phá bão, nhà bác học từng dùngchất nổ mang trên những phi cơ cảm tử, liều chết chịu đựng trận bão và bay lọt được vào khu trung tâm bão

Phi công lọt được vào trung tâm bão, bỗng thấy gió lặng hoàn toàn. Bèn thả dù một gói chất nổ lớn và máy bay bay ra xa, kế đấy điều khiển bằng vô tuyến cho nổ tung lên. Tức thì áp xuất lớn được thực hiện trong khu đó : và trận bão liền tắt ngúm. Phương pháp đó ngày nay có thể thực hiện dễ hơn bằng kỹ thuật hỏa tiễn, điều khiển bằng vô tuyến điện. Nhà bác học cũng có một cách khác để dụ chủ trận bão bẻ quẹo ra hướng khác, không cho thổi vào những miền có người ở. Khi thấy bão nổi lên ở ngoài khơi Thái Bình Dương, và nhắm vào Việt Nam mà tiến tới, người ta sẽ có thể làm cho quẹo ra hướng khác bằng cách đốt rất nhiều dầu hỏa trên mặt biển, và tạo ra một lò lửa không lồ ở gần trung tâm trận bão, lò lửa đó sẽ tạo ra một khu áp xuất không khí yếu, gây nên một trung tâm để hút gió từ các nơi đến chỗ nó. Nhờ vậy, người ta có thể tạo ra một trung tâm bão tố khác, để phá trận bão tố cũ, hay để lái trận bão tố ấy ra hướng khác.

Những công trình làm thay đổi thời tiết kể trên rất là quan trọng. Người ta có thể dùng cái đó làm lợi khí chiến tranh, để lái trận bão vào một nước địch, để rút mưa xuống một nước địch, hoặc để lấy hết mưa đi, và làm cho nước địch trở nên sa mạc cằn cỗi. Nhưng, trái lại, nếu có hòa bình toàn diện, để có sự cộng tác quốc tế rộng rãi, thì loài người có thể biến sa mạc và đất băng thành miền phì nhiêu, làm cho xứ nóng thành mát, xứ lạnh thành ấm và bão tố không còn nữa. Các sở Khí Tượng lúc đó sẽ đổi tên thành «Sở tạo ra khí tượng».

Lá thư Luân-Đôn

(Tiếp theo trang 3)

cùng tháng tận, Tết tới thì quả là bi ai. Mọi năm cứ tới mùa này, mùa thiên hạ đua nhau tiêu tiền, sắm Tết ai nấy đều có công ănviệc làm đàng hoàng. Các xưởng, các hãng dư việc và thiếu người làm để sản xuất cho kịp bán hàng Tết.

Vậy mà năm nay cả miềnBắc Đông Bắc, Bắc Ái nhĩ Lan, bởi không ra một việc.

Sở dĩ nạn thất nghiệp hoành hành ở miền Bắc, Đông Bắc, Bắc Ái nhĩ Lan dữ hơn ở các miền khác là vì miền Bắc làkhu vực kỹ nghệ nặng như đóng tầu, đúc thép v.v. của Anh.

Khoảng 3,4 năm trở vềtrước đình công ở các xưởng đóng tầu thường xảy ra như cơm bữa.Sự đình công làm gián đoạn công việc giao thông. Do đó thị trường đóng tàu của Anh bị Nhật Bản chiếm mất từ hồi năm ngoái !

Một khi đã mất thị trường thì hãng đóng tàu phải sa thải công nhân. Kỹ nghệ thép cũng lâm vào vòng khủng hoảng vì sức tiêu thụ bị giảm đi. Khi mức tiêu thụ bị giảm thì sức sản xuất cũng phải giảm theo. Rốt cuộc thợ bị sa thải ! — Đa số người thất nghiệp ở miền Bắc hiện giờ thường thổ lộ là chỉ có chiến tranh xảy ra thì họ mới hòng có công ăn việc làm được ». Quả là một ý nghĩ quái gở nhưng rất đúng vì trong hồi Đại Chiến thứ hai mặc dầu bị bom Đức tàn phá, máy bay Đức quấy rối, miền Bắc là miền nuôi sống nhiều thợ thuyền nhất vì hồi đó phải sản xuất khí giới, tầu bè để đối phó với Đức Quốc Xã.

Chính phủ Anh đang cố tìm một biện pháp thích ứng và cố tìm một lối thoát cho nền kinh tế ứ đọng hiện thời.

Với tất cả những biến chuyển về kinh tế, chánh trị,thị trường chung Âu châu, bang giao với Hoa kỳ, lục đục nội bộ, liên tiếp xảy ra trong vòng 6.7tháng nay liệu chính phủAnh do đảng Bảo Thủ lãnh đạo có còn đứng vững hay không ! Liệu rồi thủ tướng Anh Macmillan có giải tán quốc hội và ban hành tổng tuyển cử vào khoảng tháng 3 năm 1963 tức là xảy ra trước kỳ hạn những một năm trời ? Liệu rồi chính phủ Anh hiện giờ có tạm ngưng chuyện gia nhập Thị trường chung Âu châu trong một thời gian ? Nếu tổng tuyển cử xảy ra vào tháng 3 sang năm liệu rồi đảng Bảo Thủ có còn đủ đa số ghế để cầm lại quyền chính trong tay ? Bạn đọc đón chờ ?

HOÀNG THẠCH CÔNG

NÓI HAY ĐỪNG

Khi ông dược sư nồi giận !

(II)

Trong một bản thuyết trình của đại biểu một ngành quan trọng là ngành dược học trước một hội nghị khoa học kỹ thuật toàn quốc thì có lẽ quốc dân trông mong được hiểu biết nhiều điều mới lạ, khác hơn là những điều « kể khổ » về mặt thương mại như nhập cảng, phân phối, bán lẻ và mức lời. Tỉ dụ nếu ông bác sĩ dược sư Nguyễn mạnh Hùng cho quốc dân được biết xem trong những dược thảo và dược liệu thổ sản của nước nhà, có những thứ nào đã được đem chế hóa để dùng làm dược phẩm thay thế; những thứ nào cần khuyến khích việc trồng trọt sản xuất, như thế có lẽ bổ ích hơn là những lời ông kêu ca dài giòng về thuốc trụ sinh không bán được, về sự phân phối nhập cảng không hợp lý v.v.

Bởi lẽ trong số khá đông dược sĩ ở nước ta hiện giờ những người chịu mang cái học về y dược của họ ra để thực sự phục vụ dân tộc và đất nước liệu có được bao lăm người ? Những vị chịu để công phu nghiên cứu, bào chế thuốc bằng những dược liệu ngay trong nước hiện thời có thể đếm được trên đầu ngón tay, còn hầu hết, dù là tốt nghiệp ngay trong nước, dù là tốt nghiệp ở nước ngoài và cũng chỉ đều mở cửa hàng bán thuốc nhập cảng chế sẵn để thụ hưởng mức lời do một chế độ ưu đãi bất công và phi lý còn để vương lại đến tận bây giờ. Tất cả những cái học dai dẳng khổ công phức tạp trong mấy năm của ngành dược học như ông Nguyễn mạnh Hùng đã kể trong bản thuyết trình người dược sĩ trong thực tế có bao giờ mang ra áp dụng không ? Hay là sau khi tốt nghiệp, chỉ việc đứng tên mở cửa hàng, hoặc cho thuê tên rồi công việc buôn bán đều giao phó cho một số công nhân làm thuê ? Có một điều chắc chắn mà quốc dân ai cũng phải nhận thấy là nếu chẳng may có một bác sĩ nào kê đơn trong có vị thuốc cần phải bào chế tại chỗ thì chạy quanh khắp thành phố Saigon chưa chắc đã kiếm ra một dược phòng chịu nhận bán trong trường hợp này tất lại phải vác đơn (toa) đến một hiệu thuốc Tây đường Tự Do thì may ra mới có thuốc bào chế. Việc đứng bán thuốc nhập cảng điều chế sẵn thiết tưởng không cần phải đến những ông dược sư có bằng cấp mới làm được vì trong thực tế có mấy khi ông dược sĩ thân đứng bán hàng để kiểm soát thuốc men bán ra bao giờ đâu ? Lại nữa, trong giá cả của thuốc Tây lâu nay cũng vẫn có sự không thống nhất : tôi cùng một số bạn quen đã từng làm những cuộc thí nghiệm để chứng tỏ điều đó.

Cùng một thứ thuốc dưới một nhãn hiệu mà từ tiệm thuốc này đến tiệm thuốc khác chỉ cách nhau có một mặt đường giá cả chênh lệch nhau đến năm, bảy đồng, có khi đến một chục bạc. Có lần tôi mua một bao 10 viên thuốc ngủ Tranquanil ở một hiệu quen người ta tính tất 21đ. rồi vì nể nang là chỗ quen thân họ trừ cho 1đ. còn 20đ., tôi mừng lắm tưởng bở, ai ngờ một hôm khác đi mua cùng một bao thuốc đó ở một tiệm thường trực đường Tân Định, chẳng quen thuộc gì ráo, họ tính có 18đ. ; lúc ấy tôi mới ngã ngửa người ra. Về sự kiện này có người giải thích rằng đó là tiệm thuốc bán tùy theo kỳ nhập cảng : nếu gặp thuốc kỳ nhập cảng hạ thì họ bán giá hạ mà cao thì bán giá cao, lý lẽ này không chấp nhận được, bởi lẽ cùng trong một ngày tại sao lại có người bán cao, có người bán hạ ? Nếu bảo là thuốc thuộc stock cũ thì người mua làm thế nào để biết rằng thuốc của các ông các bà dược sư thuộc kỳ nào ? Đó là mới nói đến hạng thuốc ít tiền ; còn đến loại thuốc giá hàng trăm bạc thì sự chênh lệch có thể tới hàng chục là thường.

Chẳng thế mà có những ông bà dược sĩ hành nghề chỉ trong vòng một năm là đã có xe hơi kiểu tối tân : gia dĩ có ông dược sĩ cả đời không hành nghề, chỉ cho thuê tên để người khác mở tiệm cũng sống ung dung với số tiền hàng hai, ba chục ngàn một tháng. Tình trạng phi lý đó có nên để kéo dài mãi chăng ?

Trước đây tại Quốc Hội có một vài vị dân biểu đã nêu ra vấn đề để cho việc bán thuốc Tây chế sẵn được tự do, gần đây tuần báo Xã Hội Mới cũng lại đặt vấn đề bãi bỏ đặc quyền bán thuốc Tây của dược sĩ. Thoạt nghe có người cho là chủ trương ấy có mục đích mị dân, nhưng trong thực tế, thì nó cũng rất có lý. Giả tỉ như bây giờ chính phủ nắm giữ quyền nhập cảng và phân phối Tây dược đặt ra một ngành công quản rồi cho những người có bằng Trung Học được đứng ra làm đại lý dược phẩm sau một thời gian huấn luyện chuyên môn cho họ về môn trữ dược như thế có lẽ một số lớn thanh niên có công ăn việc làm mà dân chúng cũng khỏi được tình trạng bị bóc lột quá đáng.

Nói tóm lại, từ bao lâu rồi những người trong giới dược sư đã không mấy đem cái học về chuyên môn của họ ra giúp ích cho đồng bào mà chỉ nghĩ đến sự thụ hưởng, đến ưu đãi, đó là chưa nói đến những trường hợp trục lợi một cách phi pháp như bán lậu dược phẩm cho bọn trung gian để bọn này tiếp tế cho địch hoặc dàn cảnh ra những vụ trộm thuốc trụ sinh để bán chợ đen vân vân.

Thực trạng đã đáng buồn như thế thì thiết tưởng ông dược sư Nguyễn mạnh Hùng cũng chả nên nồi nóng trước một vài sự sai lầm nhỏ trong việc đăng bài thuyết trình của ông : thiết tưởng đã là người trí thức, có địa vị cao trong xã hội thì càng nên tỏ ra có lễ phép và tư cách trong phép xử thế.

HIẾU CHÂN

Kết quả cuộc xổ số

trúng biệt thự xây dựng thành phố mới Vĩnh Long

tại Miếu Quốc Công (Vĩnh Long) ngày 31-12-62.

Bảng kê các số trúng

Hai mươi hai lô : Mỗi lô một căn nhà của Biệt thự Song Lập Trệt. Những vé có số sau đây :

275631	381493	376663	219782
189297	306758	420303	316660
429680	251791	278441	269750
467450	464553	416060	495720
474950	246268	290550	425341
	473460	216131	

Hai Lô.— Mỗi lô một căn nhà của Biệt thự Song Lập Triệt, 1 bộ Salon và 1 giường ngủ.

Những vé có số sau đây :
499.781 256.123

Bốn Lô — Mỗi lô một căn nhà của Biệt Thự Song Tập Lầu.

Những vé có số sau đây
331.842 204.470 110.779 204.781

Ba Lô.— Mỗi lô 1 căn nhà Biệt Thự Song Lập Lầu, 1 bộ salon, và 1 giường ngủ

Những vé có số sau đây
132.816 135.901 392.133

LÔ ĐỘC ĐẮC

Trúng một căn nhà của Biệt thự lầu : Trang hoàng : 1 bộ Salon, 1 tủ rượu, 1 giường ngủ, 1 tủ áo, 1 bàn ăn và 6 ghế ngồi.
392.789

Nơi lãnh vé số trúng : Tòa Hành Chánh Vĩnh Long.

Cước chú : Quá hạn ba tháng kể từ ngày mở số những lô trúng không lãnh sẽ sung vào Quỹ Ủy ban Xã hội tỉnh Vĩnh Long.

Trả lời Y-Học thường thức

Bạn Nguyễn văn B., ở Long Xuyên. — Nếu vì thủ dâm mà mờ mắt thì cả 2 bên cùng bị một lượt. Nếu chỉ một mắt bên mặt bị thôi thì có lẽ do một cớ khác, chẳng hạn cận thị, loạn thị v.v... Nên đến B.S chuyên môn về mắt mà nhờ tìm ra nguyên nhân để trị liệu mới hết bản được. Không nên tự chữa lấy. Nhưng phải chấm dứt ngay hành động thủ dâm đi.

Bạn N.H.C. sinh viên ở Huế.— 1) Tất cả triệu chứng kể trong thơ đều do thủ dâm gây ra. Nay bạn đã có nghị lực đoạn tuyệt được rồi, đó là một điều đáng mừng. Còn muốn trở lại sức khoẻ bình thường thì cần phải một thời gian khá lâu nghỉ ngơi, ăn ngủ cho đầy đủ, điều hòa ở chỗ thoáng khí, nhiều ánh sáng. Tập thể dục thể thao nhất là bơi lội. Nên đi dời gió nếu có điều kiện. 2) Dùng «teinture de sauge» mỗi ngày 20-40 giọt sẽ bớt ra mồ hôi. 3) Có thể là yếu tim. Nên dùng «Coramine».

— Trung úy Phạm văn Khai ở Đà nẵng. — 1) Chuột rút : nên dùng « Spasmodex » mỗi ngày 3-9 «comprimés », chia làm 3 lần.
2) Dùng «Génatropine » được.
3) Cử dung « Spasmodex » sẽ bớt rã chứng đau xóc.

— Cụ Huỳnh Ngọc Trân, ở Phú Phong. — Bệnh phong thấp (rhumatism) là một chứng bệnh hay thấy ở các người nhiều tuổi, dai dẳng và hay tái phát. Nên kiêng khí lạnh và ẩm ướt; chích hay uống «salicylate de soude », « aspirine » v.v Có thể dùng thuốc « Décadron» (thuộc loại Cortisone) nhưng phải thận trọng.

TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỘNG TINH, DI TINH, HUỢT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỒI TINH và BỒI BỔ SỨC LỰC.

Có 2 loại : hoàn mật và viên dẹp, đồng giá. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

THẢO LUẬN VỀ « BẰNG CẤP VÀ CUỘC ĐỜI »

HỌC ĐỂ LÀM GÌ,

trong tình thế nước nhà hiện nay ?

☆ **Nhà trường ở nước ta đã thực hiện chu toàn sứ mạng của nó chưa ?**

☆ **Hình như cái học ở nhà trường ngày nay quá nặng về đường cử nghiệp, mà thiếu thực tế, và thiếu cả tinh thần khoa học.**

☆ **Tình trạng « học mà không kịp tiêu hoá » nguy hại cho dân tộc như thế nào ?**

Ý kiến của VƯƠNG HÙM VĂN (T.D.T.

(...) Học để làm gì ? Nếu câu hỏi đó lên ta có thể nào tức thời trả lời trực tiếp một cách giản dị xong chuyện ngay rằng : Học để mưu cầu xây dựng hạnh phúc cho cá nhân gia đình quốc gia xã hội chớ ngoài ra còn học để làm gì nữa ?

Nói đến học để mưu cầu hạnh phúc, người ta không thể quên được như yếu sinh tử của nó là tự kiến tạo Tự do và nỗ lực để mà vượt thoát khỏi màng lưới ngu muội của tinh thần.

... Nhưng để được Tự Do, thực đã là cam go lắm rồi, chúng ta còn phải trải qua hai chặng đường ; Tri và Hành Tri được giáo hóa hay tự giáo hóa tức là thời kỳ chuẩn bị cho sau nầy và nếu may ra mà được chín chắn thì có cơ chuyển tiếp sang thời kỳ hành động một cách vững vàng vươn mình tới được mục phiêu hạnh phúc lý tưởng.

Như thế, việc đầu tiên của chúng ta trước vấn đề « Học để làm gì » chúng ta phải tự kiểm soát và nhận chân một cách can đảm thực trạng hoàn cảnh vốn liếng môi trường chúng ta đang sinh hoạt cùng bản chất và khả năng của chúng ta là như thế nào ? Rồi đến vai trò chánh trị kinh tế văn hóa quân sự hiện tình nước nhà ra sao ?

Lại nữa, nên tự đặt thêm một câu hỏi nữa là làm sao tìm được một giải pháp giải quyết thỏa đáng hầu dung hòa vai trò cá nhân và xã hội một cách mỹ mãn « công tư vẹn cả đôi bề » trước vấn đề *Học hành* hay *Học để làm gì* theo đúng với sự đòi hỏi cấp bách mà ta phải dương đầu trong tình thế hiện nay của nước nhà ?

Bây giờ, chúng ta hãy thử chiếu một cái nhìn sơ sài thiển cận xem cái khí hậu học chính nhà trường nước ta có trách vụ sửa soạn cho sinh viên học sinh bước vào ngưỡng cửa đời sống đã thực hiện chu toàn sứ mạng của nó chưa ?

Thành thực theo ý riêng của tôi thì nền giáo dục hiện đại của ta ở cả ba cấp Tiểu học, Trung học, Đại học chưa có thể gọi được là mỹ mãn đáng lạc quan cho lắm.

Ở đây tôi chỉ ghi một vài nhận xét thông thường chưa đi sâu vào bản chất nếu có dịp thuận tiện tôi sẽ xin được trở lại vấn đề nhận xét nền giáo dục hiện đại nước nhà một cách kỹ lưỡng hơn) Nền giáo dục nước nhà hình như quá nặng về cái học cử nghiệp, sự học thiếu tinh thần thực tế, thiếu tinh thần khoa học. Chúng ta mới chỉ có cái vỏ, có cái nước sơn khoa học hơn là *tinh thần khoa học* thực thu say mê chân lý. Ở nhà trường hình như người ta (tôi chỉ nói một số nào đó) chỉ vụ làm sao cho học sinh nhớ nhiều thuộc khoẻ chất đống những kiến thức khô khan vào não tâm các sinh viên học sinh trong một thời gian quá ngắn ngủi. Trong thực tế những kiến thức của riêng mỗi bộ môn học thuật chuyên khoa chính nhiều khi các vị lãnh trọng trách đảm nhiệm giảng dậy đã cả tới 5, 10 năm rồi (cố nhiên các vị ấy đã hợp lệ cấp bằng theo quy chế học chính về môn phụ trách giảng dậy), thế mà còn có khi chưa hóa nổi tinh thần môn học mình đảm nhiệm giảng dậy, để truyền hưng học thuật cho học sinh ; vậy mà học sinh, sinh viên chỉ trong một năm phải ngốn cho hết môn đó thì thảm trạng sẽ xảy ra như thế nào ?

Tôi đã thấy nhiều cô cậu sinh viên rất xuất sắc mà gần như kiệt sức...vài cô cậu học Đệ Nhị Đệ Nhất ở một vài trường công lập tăm tiếng gò lưng ngốn thuộc lòng những bài giải các đề toán Lý Hóa hay thuộc làu làu như con vẹt bài luận viết mẫu để hy vọng khi đi thi sẽ trúng tủ ! Ta đã rõ, vì đâu mà những câu chuyện nho nhỏ truyền lại giữa các bạn trẻ sinh viên học sinh về « sự quên » « sự bí » rất khó hiểu của vài vị « giáo sư lỗi lạc » cũng chẳng còn là chuyện lạ nữa. Sau mỗi khóa thi cuối năm, người ta còn thấy các đề văn chương khoa học bị các « giáo sư » giảng trật trên báo chí đầy rẫy một cách đáng chán như thế nào ! Rồi chương trình học thì nay đổi mai thay, mỗi một lần đổi sinh viên học sinh lại thêm thấy vai bọ nặng chĩu hơn các môn học, khiến sinh viên học sinh hoang mang không biết đàng nào mà rờ nữa ! (...)

Ta trách làm sao được khi thấy bao kẻ vấp ngã dưới hàng rào thi cử, còn số ít nếu may mắn mà thoát được thì cũng quá cạn sức mà sa đọa thành thật... nếu không thì chỉ biết bo bo vụ kỷ để « bố công đèn sách » bấy lâu nay *(ở đây tôi không dám có ý nói vơ đũa cả nắm kẻo bứt dây động rừng).*

(...) Chúng ta hãy để ra ngoài những mộng ước riêng tư để trở về với vấn đề hiện tại của chúng ta. Chúng ta đến nước này phải gan góc nhận chịu những sự kém hèn của chúng ta trên khắp các mặt trận văn hóa kinh tế... trên thế giới để phấn đấu gắng sức canh tân tự cường. Phải rồi có lẽ chính vì sự yếu kém về phương diện kinh tế khoa học... của chúng ta mà ngày nay chúng ta đang phải chịu đựng ở thế thụ động trên trường quốc tế.

Bởi vậy cho nên chúng ta phải tự giải thoát khỏi cái óc vụ cấp bằng quá đáng đi, nói thế không phải tôi phủ nhận chân giá trị của cấp bằng vì dù sao nó cũng là một tiêu chuẩn giá trị cần thiết để đánh giá trình độ tạm thời của con người, đôi khi cấp bằng còn là một động lực vinh dự để thúc đẩy sự tiến bộ cho con người chưa tự giác tiến lên khỏi cảnh ù lỳ tù đọng (...)

VƯƠNG HÙNG VĂN
TẠ ĐÌNH THƯỜNG

KINH NGHIỆM NƯỚC NGƯỜI

Tổ chức gây tình thân

và giúp đỡ những người đau nằm nhà thương

Tại một bệnh viện ở Bắc Luân Đôn, một em bé ngồi đợi đến phiên vào bác sĩ đã bắt đầu khó chịu và giở giọng vòi vĩnh mẹ. Bà mẹ lục lọi trong sắc để tìm vài viên kẹo, nhưng sực nhớ là bà bỏ quên ở nhà. Thấy vậy, một cô y tá mang lại một gói kẹo. Thế là yên tiếng mè nheo.

Ở khu bên kia đô thị cũng ngày hôm ấy một bệnh viện khác nhận được một số tiền 100.000 Anh kim để đài thọ khảo cứu một căn bệnh đau mắt riêng.

Gói kẹo kia giá có vài shillings, số tài trợ nọ là cả một gia tài nhưng cả hai đều có chung một điểm là cùng của các Đoàn các Bạn Bệnh Viện cho cả.

Năm 1948 khi thiết lập ra Dịch Vụ Y Tế Quốc Gia, nhiều người nghĩ rằng công tác tình nguyện tại các bệnh viện Anh sẽ không còn lý do tồn tại. Họ đã lầm.

Tại các bệnh viện ngày nay, không những vẫn các ủy ban gồm có những người tình nguyện đứng quản trị, mà còn có hàng vạn người bỏ công bỏ của ra giúp đỡ mọi thứ mà ngân sách quốc gia không thể cáng đáng hết được.

Những người đó là hội viên các đoàn Các Bạn Bệnh viện, và cơ quan quốc gia đứng liên lạc giữa các đoàn với nhau khắp nơi trong nước được thành lập sau Dịch vụ Y tế chỉ một năm sau.

Hiện có chừng 600 đoàn nằm trong khuôn khổ của Hội Các Đoàn Các Bạn Bệnh viện Quốc gia và chừng vài trăm đoàn khác hoạt động riêng. Tổng số các người có liên quan đến hoạt động của Hội các Bạn Bệnh viện ước có đến 800.000.

Mỗi đoàn lập ra là để giúp đỡ cho một bệnh viện nào đó tại vùng họ ở. Hội viên thuộc đủ các hạng người. Nhiều người từng là bệnh nhân nằm điều trị tại bệnh viện của « mình », và công tác của họ là một cách « trả ơn » cho bệnh viện đã săn sóc mình.

Công tác của các đoàn có hai phương diện. Một là « Xúc tiếp » thẳng với bệnh nhân, hai là quyên tiền đài thọ các « khoản phụ chi » mà quỹ của bệnh viện không kham nổi.

Các hoạt động của đoàn đúng ra tốn công hơn là tốn của. Thật vậy cũng là một cái g không hề mua nổi. Có thể là đi thăm một bệnh nhân cô độc không có ai ngồi cạnh giường trò chuyện vào những giờ thăm viếng. Có thể là gởi một món quà sinh nhật, gởi quà, gởi kẹo cho một bà già không bạn bè quyến thuộc.

Sự giúp đỡ rất cần cho các bệnh viện nhất là các dưỡng trí viện hay những bệnh nhân bất thường. Đến thăm viếng tại bệnh viện khi bệnh nhân đã đỡ hơn, hay đưa họ đi chơi hoặc mời họ về nhà là một vài tỉ dụ về công tác của các Bạn Bệnh viện.

Ngay cả các bác sĩ cũng nhận thấy cái lối « chữa » như thế thật kiến hiệu. Vừa đây người ta lại mở ra những câu lạc bộ cho các cựu bệnh nhân.

Từ 1949 đến nay các bạn bệnh viện đã quyên được chừng 4 triệu Anh kim để tài trợ các phụ chi về bệnh nhân, về người thăm viếng về các y tá trong khoản ấy, có từ các khoản lặt vặt như kẹo cho các trẻ em đến các khoản tiêu hàng vạn, như thiết lập phòng giải trí quán cơm cho khách bè bơi, nơi thờ phụng.

Tại một đô thị miền Bắc Anh, còn có cả một đài phát thanh riêng cho các « Bạn » còn chuyền vận bình luận về thể thao địa phương. Các buổi hòa nhạc, và chương trình nhạc yêu cầu hàng tuần.

Các máy thu hình và thu thanh được tặng cho các bệnh viện có hàng ngàn, và tại nhiều bệnh viện các bệnh nhân còn được chuyện trò với thân quyến bên ngoài nhờ có máy điện thoại do các đoàn « Bạn » cung cấp.

Để khỏi làm nản chí những người không mấy thừa thãi, phần nhiều theo các đoàn đặt ra lệ đóng niên liễm, mỗi năm có vài shillings và quyên tiền cho các công tác to lớn hơn bằng cách mở hội, tổ chức các gian bán hàng, các buổi khiêu vũ và nhiều cuộc vui này khác.

Lo làm tiền và lo đi thăm viếng bệnh nhân làm tốn thì giờ các Bạn không phải ít. Nhưng, như lời cô Olive Williams, Thư Ký của Hội, nói : « Công việc rất thích thú. Một khi đã làm không còn biết chán »

Một tỉ dụ là có một bà để tiện công tác đã dọn nhà đến gần câu lạc bộ cựu bệnh nhân mà bà là tán trợ viên.

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc

DƯỠNG-THAI CHI BỬU La-vạn-Linh

Trị : các chứng ụa mửa, đã dượi bần thần, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh

Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thắm, đủ tháng đủ ngày, em bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đồng Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62.

AI BỊ BỊNH SIỂNG ! AI BỊ HO

Dùng thuốc Siễng Ho : QUẢNG-AN-TIẾN

TRỊ : Các chứng Siễng lâu năm, ho cảm, ho dàm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm mất ngủ, mọi chứng ho của người lớn; nên dùng thuốc CAO-HO QUẢNG-AN-TIẾN.

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có để bán ở các Đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 570 ngày 8-11-62 và S. 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN

CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA

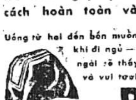
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, dái đêm, ù tai mờ mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.

Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N số : 196 ngày 31-7-62.

BỊ BÓN ?

PHILLIPS MILK OF MAGNESIA trừ khỏi ngay bịnh bón — một cách hoàn toàn và êm dịu.

Uống từ hai đến bốn muỗng canh, trước khi đi ngủ — Sáng dậy quý ngài sẽ thấy khoan-khoái và vui tươi.



PHILLIPS MILK OF MAGNESIA

Nước và Viên

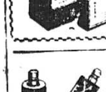
HUYẾT TRUNG BỬU ĐẠI-QUANG

Thuốc BỔ KHÍ HUYẾT, thường uống ăn ngon ngủ khoẻ, thân thể cường tráng, sinh lực dồi dào, ích thọ diên niên.

Nhà thuốc ĐẠI-QUANG

TRẦN MUỘI

Số 27, Đại lộ Tổng-đốc-Phương — Chợlớn.
Kiểm nhận số 59-BYT/UBKN. Ngày 17-7-62



PLUG EXCITER

NHƯ GẮN DẦU BU-GI BACE-TU
(1) Máy chạy êm và lẹo. (2) Bớt hao xăng 20%.
(3) Thêm ma-lực....10%. (4) Bớt khói.....70%.
(Tất cả xe xăng, máy xăng đều dùng được.)
Tổng đại lý: ĐẠI-HUỆ TRADING Co.
PHÁT HÀNH: NGUYỄN-NGUYÊN, 20 Đg. ... CHOLON.
HƯNG-PHƯỚC, 85 ... SAIGON.

SỐ 1.093

KHÓI SÓNG

Truyện dài của **LÝ - THẮNG**

Phú ngồi lui ra xa và nhìn anh như nhìn một kẻ xa lạ. Rồi Phú hỏi :

— Hiền ! Chí khí của cậu hết tận rồi hay sao đấy ?

Anh mỉm cười nhìn vào mắt bạn và đáp :

— Tôi không dám quả quyết. Nhưng hiện nay thì chắc là chưa hết đâu. Vì trước hết tôi còn phải chiến đấu cho cái mạng sống của tôi và sau nữa cho mạng sống của vài người, mà tôi coi như anh em ruột thịt.

Đến lượt Phú ngồi im. Cho rằng bạn gần đồng ý với mình, Hiền nói :

— Cậu đi với chúng tớ đi.

Phú nhìn lá cờ đang phất rộng theo hướng gió ở phía trước mặt và đáp :

— Tớ đã chiến đấu dưới bóng cờ kia, tớ sẽ mãi mãi chiến đấu dưới bóng cờ ấy. Đối với tớ Sao Trắng tượng trưng cho chủ nghĩa quốc gia tự do đối địch với cộng sản độc tài. Lá cờ ấy đi đâu tớ đi đấy. Tớ sẽ chiến đấu đến cuối cùng cho vinh quang của lá cờ.

Anh vỗ nhẹ lên vai bạn :

— Tớ cũng đã từng hăng say như cậu, có khi hăng hơn cậu nữa là khác. Nhưng đến bây giờ thì tớ hiểu rõ quá rồi. Chủ nghĩa quốc gia dân tộc mà chúng ta theo là đúng lắm ; cũng cao đẹp như lá cờ Sao Trắng kia. Nhưng chủ nghĩa tự nó không tạo ra chính sách mà là người tạo ra chính sách. Chúng ta không chọn lầm chủ nghĩa nhưng chúng ta đã chọn lầm người.

Anh ngừng lại để đợi xem phản ứng của bạn. Nhưng Phú vẫn nhìn lên lá cờ, môi mím chặt. Anh nhắc.

— Nếu cậu không đồng ý với tớ thì cãi đi.

Bạn vẫn làm thinh Anh lại tiếp :

— Như vậy là cậu đồng ý với tớ. Chúng ta đã chọn lầm người. Đã biết như thế, tại sao chúng ta cứ khư khư trong sự sai lầm ấy ?

Phú nhìn vào mắt anh và hỏi lại :

— Vậy cậu có người khác để mà chọn không ? Và nếu chọn được người khác thì liệu có khá hơn không ? Hay là cũng thế ? Hay là tốt hơn nữa ?

— Vấn đề đặt ra không phải như thế. Nếu đặt vấn đề người thì không phải là chọn một người như hiện nay mà là chọn một hàng ngũ :

Hàng ngũ ấy khải có chính sách rõ rệt có khả năng để thực hiện đầy đủ chính sách ấy chứ không phải chỉ dựa vào một vài thành tích không ai kiểm soát được vào một danh nghĩa bâng quơ là quốc gia là dân tộc để lòe thiên hạ.

Phú đập lên đầu gối anh :

— Cậu toàn đặt vấn đề lâu dài. Mà bây giờ chúng ta phải lo việc trước mắt.

Hiền gật đầu để nhấn mạnh lời nói :

— Bởi thế tôi đã bảo vấn đề đặt ra không phải là chọn người thay. Vấn đề trước mắt của chúng ta là chấm hết cái sự sai lầm này.

— Nghĩa là hạ lão về với những tay chân kẻ cướp của lão ấy xuống như bọn cậu Kiên đã đề nghị. Rồi bọn chúng ta thay vào đấy để tiếp tục điều khiển cuộc chiến đấu.

Đó là cách giải quyết tích cực nhất mà chính cậu đã là người phản đối mạnh hơn cả. Bởi thế Kiên nó mới đi thẳng sang hàng ngũ địch.

Nhắc lại được chuyện ấy, Phú nhìn bạn mà cười. Hiền nói :

— Lối giải quyết ấy không phải tích cực mà là điên. Chúng ta chưa đủ trưởng thành để điều khiển cuộc chiến đấu.

Nhưng một ngày kia chúng ta sẽ trưởng thành và có đủ khả năng, miễn là mỗi người chúng ta đừng tự làm cho hư hỏng đi. Mà tớ tin rằng ngoài những kẻ như chúng ta ra không ai điều khiển nổi cuộc chiến đấu lâu dài chống lại bọn cộng sản ở cái đất nước này đâu.

Phú cười khẩy :

— Lại nói chuyện lâu dài !

— Sao lại không ? Năm nay cậu bao nhiêu tuổi ? Tớ bao nhiêu tuổi ?

— Biết rồi ! Đến năm một nghìn chín trăm bảy mươi thì cậu bằng trạc lão. Về bây giờ. Thế thì sao ? Nói chuyện bây giờ đi.

— Bây giờ là lúc phải sửa soạn ngay. Sửa soạn sớm đi thì chúng ta có đủ khả năng điều khiển trước cái thời hạn mà cậu vừa đưa ra. Nói thật gọn bây giờ chúng ta cần rút ra khỏi cái sự sai lầm, rút ra ngay và rút ra tất cả để giữ lấy cái vốn còn lại. Với cái vốn ấy, chúng ta sẽ làm cái mới.

Bước thứ nhứt : dựa vào nhau để mà sống, để mà giữ gìn cho nhau khỏi bị hư hỏng đi. Bước thứ hai : gắng sức học tập gắng sức kết giao với những phần tử tốt để một ngày kia có đủ sức đảm đương việc lâu dài để có thể tự chúng ta quyết định tất cả.

Phú nói theo :

— Đếch tin ở thằng nào cả ?

Hiền gật đầu :

Hiện bây giờ thì đếch tin ở thằng nào cả, dù thành tích có lòe loẹt như cái đít con công đi nữa.

Suy nghĩ giây lâu rồi Phú hỏi :

— Cậu có chắc cậu đủ kiên nhẫn không ? Những anh em khác có đủ kiên nhẫn và quyết tâm như cậu không ?

Anh quả quyết :

— Phần riêng tớ thì tớ nghĩ rằng sẽ có đủ kiên nhẫn và quyết tâm. Những anh em nghĩ như tớ cũng không thiếu. Nếu chúng ta họp nhau lại, nâng đỡ giữ gìn cho nhau thì bao nhiêu khó khăn gian khổ chúng ta cũng sẽ vượt hết được.

— Ừ, thế thì tốt lắm. Tớ chắc rằng các cậu sẽ thành công. Hiền giật mình khi nghe bạn nói câu ấy. Anh vội hỏi :

— Cậu đi với chúng tớ chứ ?

— Không !

— Tại sao ?

(Mai tiếp)

NOËL ! TẾT !

Bán giá đặc biệt :

6×9

MÁY ẢNH

o đủ các kiểu
o đủ các cỡ

6×6

Từ kiểu nhỏ xíu lớn bằng bao diêm cho Trẻ Em (Giá 175đ.) đến kiểu lớn cỡ 9×12 cho nhà nghề ..

24×36

HẠ - LONG

73, đường Pasteur Saigon

(gần Cinéma Casino)

Ống Nhòm

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

CHÚA NHỰT 6-1-1963

Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. Lưu-đình-Thụ 57, đường Phùng-Hưng Cholon
Nguyễn-ngọc-Quán 341, đường Nguyễn-Trãi Cholon
Lê-phước-Huy 365, đường Trần-quý-Cáp Saigon

THỨ HAI 7-1-1963

TRƯA : 13 g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau
B.S. Võ-minh-Ngọc 76, đại-lộ Đồng-Khánh Cholon
Nguyễn-đức-Quảng 15, đường Lý-thành-Nguyên Cholon
Trần-văn-Ninh 161, đường Võ-Tánh Saigon
Nghiêm-thị-Thuần 480, đường Võ-di-Nguy (Phú nhuận)

Giả thử xe rồi vọt luôn — ĐÔ THÀNH.— Hà Sanh, 18t Huê kiều, nhập Việt tịch, vô gia cư vô nghề nhiệp, thường ngày tới những tiệm nước, hễ thấy ai có xe gắn máy thì hỏi mua và giả một giá rất cao. Khi đôi bên thoả thuận giá cả, Sang liền bảo đưa bóp đơn cho y xem và để cho y chạy thử một vòng. Nhưng y mở máy phóng chạy luôn. Ngày vừa qua tên Sanh cũng hỏi mua chiếc xe của anh Lê bá; Cao nhà ở đường Võ d Nguy Phú Nhuận với giá 7 ngàn, rồi cũng gạt bằng cách nói trên lấy xe trên mất. Cả thảy có tới 10 người bị tên bất lương lường gạt, liền tới bót trình nhà cuộc trách. Sau nhiều ngày theo dõi, cảnh sát bắt được tên Sanh đang ở trọ một phòng ngủ ở Cholon. Tên bất lương thú nhận tội lỗi. Sáng 5-1-63 Sang đã bị giải tới Biện lý cuộc.

Xài thẻ căn cước của đàn bà.— ĐÔ THÀNH.— 8 giờ tối 3-1, cảnh sát đi tuần ở đường Kỳ Con, bắt gặp 1 thanh niên xách một máy Radio trông có vẻ khả nghi liền chận lại xét hỏi. Bị cật vấn thanh niên này thú nhận vừa trộm được radio định đem bán. Khi hỏi tới giấy tờ căn cước, thì y đưa một tấm căn cước mang tên Trần thị Kém 22 tuổi nhà ở số 48 đường Võ trường Toản Saigon. Căn cước này y đã bóc hình của bà Kiếm, dán hình của y lên mang xài. Y thú thực tên là Hồ ngọ Kim 22 tuổi vô nghề nghiệp nhà ở đường Phú Thọ Cholon. Kim bị câu lưu để giải Tòa.

5 kẻ hết muốn sống.— ĐÔ THÀNH.— 9 giờ đêm 4-1, một thanh niên chừng 28 tuổi, đứng lảng vảng ở bến sông trước số nhà 183 đường Tôn thất Thiết thừa lúc vắng người nhảy xuống sông tự tử. Có người trông thấy tri hô lên, nhảy xuống cứu, nhưng nước chảy mạnh cuốn thanh niên này đi mất. Đồng thời vào lúc 1 giờ sáng 5-1, một người đàn ông chừng 36 tuổi, đứng ở bến sông Bạch Đằng, Khoảng cầu tàu Cửu Long nhảy xuống sông quyên sinh. Sở cứu hỏa hay tin tới nơi mò kiếm, khi vớt được lên bờ thì người này đã tắt thở. Xét trong người nạn nhân không có giấy tờ căn cước nên không rõ tên tuổi và địa chỉ. Thi hài kẻ xấu số được quàn tại nhà xác.

GIA ĐỊNH.— Chiều 4-1, cô Phan thị P. 20 tuổi, ngụ tại đường Lã quang Định (Gia Định) buồn việc riêng uống dọc được tự tử. Đồng thời bà lão Bùi thị Nh. 80 tuổi ngụ số 128/2 đường Bạch Đằng (Gia Định) buồn vì giá cả hay bịnh hoạn nên uống thuốc chuột quyên sinh. Nhưng cả 2 được chở đến nhà thương cứu sống.

Ngoài ra 7 giờ tối 4-1, cậu Phạm văn Ng 18 tuổi, nhà ở ấp Tân Kỳ, quận Tân Bình, lén người nhà vào buồng riêng lấy thuốc rệp ra uống quyên sinh. Người nhà hay được chở tới bệnh viện cứu cấp. Nghe nói cậu Ng có yêu 1 thiếu nữ gần nhà, nhưng bị cô này bỏ rơi, và sắp sửa bước lên xe hoa với người khác, nên cậu chán đời quyên sinh.

Phát vải cho đồng bào nghèo.— ĐÔ THÀNH.— 8 giờ sáng 4-1-63, Phong trào liên đới Phụ nữ quận II, tổ chức cây mùa xuân, phát vải cho đồng bào nghèo trong quận, tại ty Cảnh sát quận II 700 xuất vải tặng đồng bào nghèo mỗi người được 4 thước. Trong cuộc phát quà người ta thấy có sự hiện diện của phu nhân. Đại tá Cao văn Viên phu nhân ông Nguyễn văn Nhi Trưởng ty cảnh sát quận II phu nhân ông Võ Phi chủ sự Phòng tư Pháp Nha giám đốc Đô thành cùng quý bà trong Ban chấp hành trong Phong trào LĐPN quận Nhì.

Ổ mãi dâm ở đường Kỳ Đồng. ĐÔ THÀNH. — Sau mấy ngày theo dõi được biết tại biệt thự số 13 đường Kỳ Đồng có ổ mãi dâm hạng sang, chuyên rước khách Ngoại Kiều với giá từ 500 đến 1.000$. Đêm 3-1, nhân viên ban An ninh đến bao vây căn nhà nói trên bắt trọn ổ mãi dâm gồm 7 cô và chủ chứa cùng 2 ông khách mua hoa bị mời về bót lập biên bản giải Tòa.

20 tiệm vải bán quá giá. ĐÔ THÀNH. — Để bài trừ nạn bán quá giá trong dịp tết gần đến, sáng 3 và 4-1-63 nhà chức khám xét bắt được tới 20 tiệm bán vải ở đường Lê Lợi và Phan bội Châu bán vải quá giá cho khách. Một thước vải Coton Franciypigné 46/56 thì các tiệm này bán 70đ. một thước Nylon Creppon 79đ.t.5thì bán 135. Nội vụ được lập biên bản.

Y tá chích dạo dụ dỗ nữ hộ sinh. BIÊN HÒA. — Sáng 2-1-63, ông Võ văn Cấp, cư ngụ tại ấp Hà Nội xã Hố Nai (Biên Hòa) đã nhờ luật sư vô đơn thưa một y tá chích dạo dụ dỗ con gái ông và giả mạo chữ ký ông để làm giấy hôn thú... giả như sau :

Nguyên cô Vũ thị H. 25 tuổi, nữ hộ sinh, hồi 1959 có đến giúp việc tại nhà hộ sinh của y tá Lê văn Q. xã Tam Hiệp. Không rõ cô H. bị Q. dụ dỗ ngọt mật thế nào mà Q. đã giả mạo hôn thú số 22 ghi lập tại làng Hòa An, quận Hàm Thuận (Bình Định) ngày 12-9-56 lại có cả tên và chữ ký của ông Cấp ký nữa. Sự thực thì ông Cấp không có cư ngụ ở Hòa An, cũng không hề có gả con cho Q. Do đó ông vô đơn tố cáo Q. vì tội giả mạo chứng thư và dụ dỗ con gái ông. Hiện nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (P.S.)

Bà già gạt bà lão.— ĐÔ THÀNH.— Bà Phạm thị Ngọ 56t tuổi nhà ở đường Lê văn Duyệt, có người bạn tên Lâm thị Đề 65 tuổi nhà ở đường Nguyễn Hoàng. Bà Ngọ đến rủ bà Đề đi buôn chung, mỗi người bỏ ra 1.500đ. ra chợ Cầu muối mua trái cây về bán. Tưởng thật bà Đề liền bàn đưa 1.500 cho bà Ngọ. Sáng 4-1 hai người giắt nhau ra chợ Cầu Muối. Bà Ngọ bảo bà Đề ngồi ở tiệm càphê uống để bà đi mua trái cây, nhưng bà Ngọ thuê xe tẩu thoát. Bà Đề trông thấy tri hô lên, cảnh sát rượt theo đất được bà Ngọ diệu về bót.

Triển lãm Mỹ nghệ phẩm của Anh.— SAIGON.— Một cuộc triển lãm tác phẩm điêu khắc, hội họa và nhiếp ảnh của Cô Barbara Hepworth, một trong những nhà điêu khắc nổi tiếng của Anh, sẽ được tổ chức tại Thư Viện Hội Đồng Văn Hóa Anh, số 119 đường Nguyễn Huệ (lầu một), *từ thứ Năm, mùng 10 tháng Giêng đến trọn ngày thứ Ba, 15 tháng Giêng*. Sẽ mở cửa cho khách vào xem mỗi ngày từ 8 giờ sáng đến 12 giờ 30 trưa và từ 2 giờ 30 chiều đến 7 giờ tối. Một cuốn phim và những tác phẩm của cô *Hepworth* sẽ được đưa ra chiếu tại Thư Viện Hội Đồng Văn Hóa Anh lúc 6 giờ chiều thứ Năm 10-1. và 4 giờ chiều thứ Bảy 12-1.

Mời bạn đọc đón coi :

« THỬ LỬA »

tập truyện ngắn rất đặc sắc của THAO TRƯỜNG

do Cơ sở Báo chí và Xuất bản TỰ DO ấn hành

Sách dày 145 trang giá 25$

Đã có bán khắp nơi và tại Cơ sở B.C. và X.B. TỰ DO 29, Võ Tánh, Saigon, Giây nói 25.521

BỐ CÁO

Chúng tôi trân trọng tin quí Khách hay tiệm chúng tôi sẽ dọn trở lại số **58-62.** Đường

TỰ DO kể từ NGÀY 4 THÁNG GIÊNG D.L. NĂM 1963.

Kính mời quí Khách đến viếng tiệm chúng tôi mới trang hoàng lại.

Chúng tôi rất hân hạnh tiếp rước quí khách.

Hãng buôn **THÁI-THẠCH**

AI BỊNH YẾU TIM ? HỒI HỘP ? MẤT NGỦ?

DÙNG An-Thân-Bửu

TRỊ : Các chứng suy nhược thần kinh, và đau tim. Dùng để an thần định trí, mát gan, dễ ngủ, bồi dưỡng khí Huyết.

Tổng phát hành :
Nhà thuốc DI - AN - HÒA
252A, Lê-thánh-Tôn Saigon
(có để bán ở các tiệm thuốc bắc) B.Y.T.K.N. số 604 ngày 13-12-1962.

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông :

KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm

25- 27-29 Võ - Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

doanh Phú Lợi sản xuất đóng gói trong 10 bao cót. Lúc giở ra dùng thì dính xấu quá, cái dài cái ngắn, nhiều cái không có mũ, không có đầu nhọn, cong queo hau ri, mất khoảng non một nửa không dùng được.

HOÀNG NAM
(nhà máy gỗ Hànội)

« — Xe đạp Thống nhất lắp phụ tùng trong nước không tốt. Xe đạp phân phối về Cao bằng, có cái vừa lấy ở cửa hàng ra đi được hơn 20 cây số đã bị vỡ nồi trục giữa, có cái đi được hơn một tuần đã bị gãy gãi đùng, còn phuốc. Trục giữa chỉ dùng được ba bốn tháng đã mòn lệch. Choòng thì vừa dắt xe ra khỏi cửa hàng bám vai cái đã hỏng. Các vít trong xe cung loại mà cái dài, cái ngắn, dùng chưa được bao lâu đã bị trờn, gây khó khăn và tốn kém cho người dùng.

Hảo (Yên bái) và một số bạn đọc ở Cao bang Hà nội.

«Cuối tháng 7-62, cửa hàng mậu dịch huyện Từ liêm ngoại thành Hà nội bày 10 chiếc va ly nhỏ. Tôi hỏi mua chỉ bảng hàng nói: Hỏng khóa rồi để đổi đã ! Tới ngày 17-8 tôi thấy chỉ còn có 3 chiếc. Chị bán hàng cho biết đấy vẫn là va li hỏng khóa tháng trước, 7 cái kia hỏng khóa vẫn có người mua. Nhiều người cho tôi biết va li mua ở cửa hàng bách hóa tổng hợp phố Tràng Tiền về dùng chưa đầy một tháng khóa đã hỏng.

Nguyễn thượng Chi (Hànội)

— « Đèn pin nhựa (loại đèn ống) của ta sản xuất nhẹ đẹp và rẻ. Nhưng mua về dùng một thời gian rất ngắn, có khi chưa dùng, đèn đã dở quẻ, lúc sáng lúc không, do chiều cần dòng nối từ đế đèn lên, lúc thì dụng tới lên đèn, lúc thì không tới Pin « Con thỏ » hiện nay xấu hơn trước nhiều. Pin này dùng để nghe máy thu thanh chỉ được khoảng 2 giờ ».

Thuần Thiềm (Kiến An và một số bạn đọc)

Lập - trường

(Tiếp theo 2 trang 1)

khám phá được ? Nếu chỉ tiêu thụ nội trong đô thành, chắc chắn cơ quan an ninh sớm muộn sẽ tìm ra manh mối. Nếu đã có nhiều vụ chót lọt, người ta có thể tự hỏi : phải chăng một số lớn đã chuyển đi các nơi để làm một nguồn cung cấp cho lực lượng Cộng sản ? Như vậy là đã có những mắt lưới thủng trong màng lưới bao vây để diệt địch về một tiếp tế. Như vậy cũng có thể đặt thành câu hỏi các vụ trộm thuốc ấy có liên hệ với nhau và có tổ chức chung ?

Thiết tưởng nên sớm chuẩn bị bảo vệ cho cần mật hơn. Không phải chỉ là những vụ trộm tài sản, theo nghĩa thông thường. Phải đặt trách nhiệm nặng hơn nữa trên nhiều khía cạnh khác, không phải riêng cho các cơ quan hữu trách, mà ngay cho cả những người để bị mất trộm nữa ! Dù đã là nạn nhân «thật tình» và bị thiệt hại đáng kể về vật chất, còn cần nhắc cho mọi người thấy rõ cả phần trách nhiệm mà họ đã không nghĩ đến.

TỰ DO

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 6-1-1963 Bạn ĐỖ QUANG ĐÔNG KIỀN sẽ thành hôn với Cô NGUYỄN THỊ KIM THANH

Thành thực chúc mừng hai bạn KIỀN — THANH trăm năm hạnh phúc.

CÁT — HUẤN

TIN MỪNG

7-1-1963 là ngày vui nhứt của Anh Chị SĨ-LIÊN.

Mến chúc Chị hạnh phúc mãi bên Anh.

NGUYỄN MINH THƠ
NGUYỄN THỊ KIM HOA

TIN MỪNG

Được tin Ông Bà Trung Tướng NGUYỄN NGỌC LỄ sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ là cô NGUYỄN THỊ MỸ đẹp duyên cùng Thiếu Úy TRẦN NHẬT Á, thứ nam của Ông Bà TRẦN VĂN NGHĨA nghiệp chủ tại Cầnthơ.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 6-1-1963.

Xin thành thật mừng hai họ và chúc đôi tân lang và tân giai nhân được bền duyên cầm sắc.

Toàn thể Sĩ Quan
Nha Tổng Thanh Tra BADV

(Tiếp theo 3 trang 1)

cũng trốn tránh, không chịu chích ngừa trong chiến dịch tháng 8 vừa qua. Trường hợp thứ ba, bệnh nhân sống trong một gia đình 5 người. 4 người kia đã có chích ngừa nên tránh được bệnh, người thứ 5 không chịu chích ngừa nên đã bị bệnh. Rất may là không có trường hợp nào chết cả.

Những trường hợp điển hình ấy đã chứng minh giá trị phòng ngừa của thuốc chích ngừa bệnh dịch hạch. Vậy đồng bào không nên trốn tránh nhân viên y tế chích ngừa. Phần đông đồng bào đã hiểu rõ sự ích lợi hiển nhiên của phương pháp phòng dịch bệnh, những người còn trốn tránh chích ngừa chỉ là một thiểu số, nhưng thiểu số ấy có thể là nguyên nhân làm cho bệnh không chấm dứt.

Vậy để cho những biện pháp phòng ngừa và chận đứng bệnh dịch hữu hiệu hơn, khi một bảng rào Y tế được thiết lập, Bộ Y tế yêu cầu tất cả đồng bào trong địa điểm có dịch hạch nên để cho các nhân viên chích ngừa phòng bệnh mà không nên trốn tránh. Trốn tránh chích ngừa là một hành động tai hại cho bản thân mình và cho những người lân cận.

(Tiếp theo 4 trang 1)

đồng mới được một đôi thay vì trước kia đoàn xe nước chỉ đổi có 1350 một đôi !

Và cũng theo đồng bào, sở dĩ họ không đổi được nước như vậy là vì trong hai ngày (3 và 4 tháng 1-63) lối 500 xe đổi nước phải về lấy nước tại máy nước đường Lữ Gia Cholon (theo lệnh của nha chức trách), mỗi ngày chỉ lấy được có một xe 5 thước khối nước thay vì lấy từ 3 hay 4 xe mỗi xe 10 thước khối như khi đoàn xe còn lấy nước ở Thạm Lương (Quang Trung), vì hiện giờ tại máy nước cư xá Lữ Gia chỉ có 2 vòi phát nước nên không phát được nhiều và lẹ.

Trung bình mỗi ngày các vùng thiếu máy nước phải cần đến 15.000 thước khối nước, nhưng mỗi ngày 2 vòi nước tại máy nước đường Lữ Gia chỉ cấp nước đổi đa cho các xe chở nước đi đổi có lối trên dưới 2.500 thước khối thì chỉ có bằng một phần sáu số nước các xe chở đổi cho đồng bào trước kia.

Nước là một món tối cần cho sự sống của dân chúng hằng ngày, nên toàn thể dân chúng ở các vùng chưa có nước máy trân trọng yêu cầu Chính Quyền và đoàn xe đổi nước uống trong Đô thành sớm tìm một biện pháp giải quyết nạn thiếu nước và tiếp tục cung cấp nước cho dân chúng như xưa. (N.G)

(Tiếp theo 5 trang 1)

13 mà chỉ được mượn mỗi người một nửa tháng lương Tết tuổi ?

Công nhân Ô tô buýt vàng

Theo nguồn tin chính thức của anh em công nhân hãng Ô tô buýt Vàng, năm nay anh em được chủ hãng cho lãnh lương tháng 1-62, lương 4 ngày Tết, cùng tất cả các khoản tiền thưởng cuối năm hôm 1-1-1963 đồng thời cho anh em công nhân mượn thêm 1.000$ và cũng cho lãnh hôm đầu tháng.

Và nghe đâu chủ hãng cũng sẽ tặng tất cả anh em thêm một món quà có giá trị nữa. (NG)

Sanh lợi có bảo đảm

Quí vị có chút ít vốn chưa cần dùng đến muốn sanh lợi hàng tháng chắc chắn, có bảo đảm (Grosse au Porteur). Khi cần dùng thâu hồi dễ dàng. Do Hãng MY KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT : 23989.

THẾ HÙNG CẦM ĐỒ

190A, Lê thánh Tôn, Chợ mới Saigon
TRƯỚC CỬA CÓ 4 CỌP VÀNG

Xin đi thẳng vào nhà trong
Thời hạn cầm vàng, hột xoàn, Kim cương có thể xin gia hạn và cầm giá cao. Chủ Nhật, ngày lễ vẫn làm việc.

TRƯỜNG PHỤC THUỐC
THẢO-NAM-SƠN
TỬU THUỐC TRỊ BỆNH TÊ-THẤP CÓ TIẾNG LÂU NAY
K.N. số 269 B.Y.T. 7.8.62.

THUỐC **HO GÀ** và **đau Bao-Tử**

Điều-Nguyên *125, Phố Hàng Bông — HANOI*
118 đường Trần quang Khải Saigon.

ĐẠI LÝ : Nam Tiến 429 Hai Bà Trưng, Tiến Thịnh 546 Phan đình Phùng, và các tiệm thuốc Hoa Việt.

Cáo thị đấu thầu công khai

(LẦN THỨ HAI)

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp thực phẩm tươi, gạo, đường và củi đốt cho các Quân Y Viện QĐVNCH trong năm 1963.

ĐỊA ĐIỂM	Nơi đấu thầu	Ngày và giờ đấu thầu	Trị giá ước lượng	Số lô
Tổng Y viện Duy Tân	Đà Nẵng	23-1-63 hồi 9g00	1.885.000$	3 lô còn lại (lô số 2, 4 và 5)
Quân Y viện VũngTàu	Vũng Tàu	23-1-63 —	1.519.747,	2
Bệnh viện 2 Dã Chiến	Kontum	23-1-63 —	794.910,	1
Bệnh viện 3 Dã Chiến Chi nhánh	Phong Dinh	23-1-63 —	992.400,	3
Bệnh viện 3 Dã Chiến	Định Tường	23-1-63 —	339.924,	1

Nơi tham khảo Điều lệ sách trong những ngày giờ làm việc :
— Nha Tổng Giám Đốc Hằng chánh Ngân sách và Kế Toán số 63 đường Gia Long Saigon
— Nha Quân Y QĐVNCH (ngang Tổng Y viện Cộng Hòa) GòVấp.
— Các Quân Y viện kể trên.

KBC 4.545, ngày 2-1-1963
Chỉ Huy Trưởng Trại LÊ LAI

(Xem tiếp 6 trang 6)

Kết quả, số tổn thất của địch chưa biết rõ. Về phía ta, có 3 Bảo an và 3 Dân vệ tử thương, cùng 10 người khác bị thương.

Tiểu khu Chương Thiện, sau khi đó, liền phái một đơn vị Bộ binh đến tận nơi bảo vệ giang thuyền bị chìm, đồng thời tổ chức cuộc tìm kiếm xác và vũ khí của địch.

Kiến Phong: 11 VC bị hạ, 4 bị bắt sống

CAO LÃNH.— Hồi 7 giờ sáng thứ Tư 2-1 lực lượng an ninh Tiểu khu Kiến Phong, có pháo binh yểm trợ, đã mở cuộc hành quân tảo thanh Việt cộng tại một địa điểm thuộc quận Kiến Văn, cách Cao Lãnh 20 cây số về phía Đông.

Lực lượng hành quân đã chạm súng với một toán Việt Cộng tại vùng nói trên, họ được 11 tên bỏ xác tại trận và bắt 4 tên khác làm tù binh. Trong trận này, Việt Cộng còn một số tử thương và bị thương được đồng bọn mang vào đồng sâu, trong lúc rút lui.

Về chiến lợi phẩm, ta thu được 3 súng Mas 36, 1 súng trường 303, 1 súng trường nội hóa, 5 lựu đạn, 1 quả mìn, 1 máy thu thanh, 3 chiếc xuồng, 7 kí tài liệu và một số đạn cùng quân trang, quân dụng. Ta còn phá hủy của địch 5 chiếc xuồng và 4 thùng ét xăng. Bên ta hoàn toàn vô sự. Cuộc hành quân chấm dứt hồi 16 giờ trong ngày.

Nhà thuốc **CỰ-THẤT**

287, Gia - Long — Saigon

Chuyên chữa : Gãy xương, bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối, bắp thịt, đau mình, cổ, vai, đau lưng, chân tay run giật, méo mồm, tê lại, phong thấp, ngứa lở, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.

Tổng phát hành : Các loại thuốc Phong thấp, tê bại sau đây :
— Thuốc số 1 : KHU PHONG TRỪ THẤP BỒ KHÍ
— Thuốc số 2 : KHU PHONG BỒ THẬN.
— Thuốc số 3 : KHU PHONG BỒ HUYẾT.
— Thuốc số 4 : HÀNH HUYẾT LIỀN XƯƠNG.
— Thuốc số 5 : TRẬT ĐẢ, PHONG THẤP (xoa ngoài).
— Thuốc số 6 : THUỐC ĐAU BAO TỬ.

Chủ Nhật chữa làm phước tại :
CƯ SĨ TỊNH ĐỘ
282 Nguyễn tri Phương—Chợlớn
từ 10 giờ tới 12 giờ sáng
Đông Y Sĩ :
NGUYỄN HUY THẤT
K.N. số 389 BYT/QCDP 13-9-62

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn kính cáo cùng Quý Vị, thân bằng cố hữu gần xa rằng : Chồng, anh, cha, ông và cụ chúng tôi là :

Cụ **LÊ ĐÌNH NGẦN**
Hưởng thọ 75 tuổi

vừa mệnh hung tại nhà riêng chúng tôi số 227, đường Trương minh Ký (đ. Trương minh Giảng cũ) Phú Nhuận, ngày 4-1-63. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 7-1-63, hồi 8giờ sáng tại Nghĩa trang Bắc Việt.

— Vợ : Bùi thị Lễ
— Em : Lê đình Mậu, vợ, các con, các cháu và các chắt
— Cháu đích tôn : Lê đình Bảo
— Con trai :
Lê đình Lễ, vợ và các con
Lê đình Tư, vợ và các con
— Con rể :
Phạm văn Huấn, vợ, các con và các cháu
Đỗ phan Chất, vợ, các con và các cháu
Thâm thanh Nghĩa, vợ và các con

Đồng tang gia khấp cáo
Lời đăng báo nay thay cáo phó riêng

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Quí vị Sĩ quan Bộ Chỉ huy Pháo binh,
— Quí vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan, và anh em binh sĩ Tiểu đoàn 7 Súng Cối,
— Quí vị trong Ban Trị sự Hội Trung Việt Ái hữu,
— cùng thân bằng cố hữu,
đã có lòng chia buồn và đưa linh cữu Em, Anh chúng tôi là

Cố Chuẩn Úy HOÀNG HINH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Anh : HUỲNH HÒA, vợ và các con
Chị : HOÀNG THỊ HƯƠNG
EM : HOÀNG THỊ CẨM TÚ
HOÀNG THỊ TRANG
HOÀNG HUỀ

PHÂN ƯU

Được tin thân mẫu Thầy Giám Đốc khoa học Đại Học Sư Phạm Saigon vừa mệnh chung ngày 2-1-63 tại Saigon.

Toàn thể sinh viên Lý Hoá III. Xin thành kính phân ưu cùng Thầy và cầu chúc hương hồn cụ bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

S.V.L.H. III

PHÂN ƯU

Được tin
Cụ Bà NGUYỄN ĐÌNH NHÀN
nhũ danh Nguyễn thị Ngọ
thân mẫu giáo sư Nguyễn đình Hòa, vừa tạ thế tại nhà riêng, số 17 đường Nguyễn tri Phương Đà lạt, chúng tôi xin thành thực phân ưu cùng giáo sư Nguyễn đình Hòa và tang quyến, lại xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà chóng phiêu diêu miền cực lạc.

Hội Việt Nam Nghiên Cứu Liên Lạc Văn Hóa Á Châu

HÔM NAY TÌM ĐỌC

- Tri thức, người là ai ?
- Công nhân có bị bóc lột không ?
- Phụ nữ công chức lên tiếng,
- Quốc Hội phải bàn gì ?

Thể lệ mới về THI CHỐNG BỐN KHAN

Cùng rất nhiều bài về **Tranh Đấu và Xây Dựng** *tích cực về* **Chính Trị và Xã Hội.**

XÃ HỘI MỚI số 13 ra ngày 5-1-1963

Tiếng Chuông

NHỰT BÁO — THÔNG TIN VÀ NGHỊ-LUẬN

Xuân Quý - Mão 1963

ĐẶC-SẮC HƠN CÁC NĂM TRƯỚC

★ BÀI VỞ CHỌN LỌC CỦA TRÊN 30 NHÀ VĂN, NHÀ BÁO TÊN TUỔI

BÌA IN OFFSET

NHIỀU MÀU LỘNG LẪY, ẢNH MỚI NHỨT VÀ ĐẸP NHỨT CỦA CÔ

Thẩm-Thúy-Hằng

• PHỤ BẢN : LỊCH TRỌN NĂM GỒM

6 ẢNH NỮ NGHỆ - SĨ

sáng chói nhứt trong năm, in Offset nhiều màu

khổ lớn, đẹp hơn mọi năm

(Vì số phát hành có hạn, bạn đọc nhớ dặn trước nơi các Đại lý hoặc các sạp báo).

THUỐC ĐAU TIM SỐ 58

Do máu nóng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt xây xẩm nặng ngực, ngộp hơi, ụa khan, xao lãng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hão hão mệt.

NGUYỄN - VĂN - CUNG

THẦY THUỐC BẮC — CHẾ HOÀN TÁN

80, đường PASTEUR (Chợ cũ) Saigon, Đ. T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau lâu năm, toàn khoa, nam, phụ, lão, ấu.
Sớm mai từ 8 tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ.
Xem mạch mỗi ngày — Chúa nhựt nghỉ.
Kiểm nhận số : 209, ngày 31-7-1962.

C.Q.C.C. TRẢ LỜI

Hộp thơ ý kiến

CHÂU HOÀNG OANH.— Đang nghiên cứu việc cho lập trạm gần góc Hai Bà Trưng — Hiền Vương.

MỘT HÀNH KHÁCH.— Đã có đường Gia-Định— Chợlớn và xe Phú Mỹ — Chợlớn có cánh tẻ qua ĐaKao.

Ô. NGUYỄN QUỐC KHÁNH.— Công Quản sắp hoàn thành phiếu hàng tháng với giá phải chăng. Việc làm lưới sắt hai bên hông cửa chưa thực hiện được.

Cô TRẦN THỊ TUYẾT HỒNG.— Cám ơn sự đóng góp ý kiến của Cô về phiếu hằng tháng và về các vấn đề khác.

Ô. THÁI THẠCH.—Chiến dịch « *Tất cả cho hành khách* » đã thực hiện gần đúng ý kiến của Ông về trật tự và vệ sinh công cộng trên xe buýt.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Tại Khu C — Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon.
Hồi 9 giờ 00 Ngày 18-1-1963.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp 41.834 chiếc chiếu cói cho Quân Đội VNCH trị giá ước lượng : 502.000$000 (Điều lệ sách số 41/QNI/TVII ngày 30-11-1962).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : — Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Tổng Nha Hành Ngân Kế (Bộ Quốc Phòng), 63 đường Gia Long Saigon.
— Khu C, Trại Lê văn Duyệt, đường Lê văn Duyệt Saigon.

SAIGON, ngày 28-12-1962
Trại Lê văn Duyệt (Khu C)

ĐÃ PHÁT HÀNH :

CHỜ SÁNG

của Nguyễn sỹ Tế

Một tập đoản tác do Sáng Tạo xuất bản và Tư Thục TRƯỜNG SƠN 129-131 Lê văn Duyệt — Saigon phát hành

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

ĐÃ PHÁT HÀNH
MARTIN HEIDEGGER
của Bùi Giáng
520 trang — Giá 250đ.

BÁN FIAT. 600. NBU
Chạy ít, toàn hảo. Hỏi ông Linh, số 9 Cư xá Kiến ốc cục, Tân Định, Xóm Chùa, hoặc : 69 Đoàn thị Điểm, giờ làm việc.

Bán LAMBRETTA NAV
Hỏi 45/7 Tôn thọ Tường ThịNghè, (gần chợ Thịnghè)

2-1-63 sẽ khai giảng nhiều lớp ANH NGỮ mới đủ trình độ vào những giờ rất thuận tiện tại

TR. ZIÊN - HỒNG
80/6-8 Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Ngừa Mất : Chụp bánh xe hơi và sửa đồng bồ tốc lực các loại xe, chỉ có BA BẢO làm với 1 phương pháp đặc biệt bảo đảm. 14 phố vòng trong sân chợ An Đông hay ESSO góc Lê văn Duyệt — Phan đ Phùng Saigon.

Phòng khám bệnh
của
Nữ Bác sĩ HOÀNG NGỌC MINH
Nhũ danh Nguyễn thị Long
đã dời về
số 13 Cao Thắng (đường Audouit cũ)
Điện thoại : 21.687 — Saigon

ENGLISH LANGUAGE
Anh-văn Lớp cấp tốc đặc biệt — Đàm thoại cho những học sinh từ lớp 1) về lùng đến 2) trình độ luyện thi LOWER CERT do G.S. Ngoại quốc phụ trách tại 29bis Ngô tùng Châu, Gia Định 715. Học phí nhẹ Khai giảng 7-1-63.

BÁC SĨ
NGUYỄN LÂN ĐÍNH
Chữa các bệnh Nội Khoa
Chuyên môn về Dinh Dưỡng
Sẽ bắt đầu coi mạch tại 27 Phan Thanh Giản từ ngày 7 janvier 1963.
Giờ thăm bệnh :
Ngày thường chiều 17g45 đến 20 giờ
Chủ nhật sáng 9 giờ đến 11 giờ 30.

3.000.000 đ.
Ai dùng Nước Hoa FORTUNA Fils gốc Pháp, thơm ngát, lâu, sẽ trúng có cặp 3.000.000đ. Mùi A tình yêu ; **Champagne** ngây ngất vân vương ; L trăm trăng mật ; R mơ yêu ; **Santal** trầm thơm. Nắp vàng vẻ vừa 28đ, to 60đ. Hỏi khắp tiệm Nước Hoa.

Cần người đứng đủ điều kiện đứng Hiệu Trưởng Tư Thục THĐ II C. Biên thư Ô. Hoàng văn Đức 36/5 Ấp Trung 1 Võ Tánh Phú Nhuận. Miễn gặp và trung gian.

TRÀ TẾT và dùng và tiệc Cưới, Hỏi, làm quà biếu mà được đủ tín nhiệm và lịch sự. Mời quí vị lại tiệm trà VẠN THÁI nhãn hiệu CON CÔNG MÚA ở 590 Phan thanh Giản SAIGON (ngã 3 Nguyễn thiện Thuật) là có đủ các loại trà ngon, như : ĐẦU XUÂN, SEN, SÓI, NGÂU, LÀI. Đều đã được quí vị tán thưởng. Có cho mướn quả phù trang và người mang lễ cưới.

Văn phòng KẾ TOÁN
Quí vị doanh thương, kỹ nghệ muốn có một nơi giữ sổ sách chắc chắn, bảo đảm, khi khai thuế tính giá phải chăng, xin mời lại văn phòng Kế Toán Dương duy Quyền số 34/6 Trần khánh Dư Tân Định (cạnh xưởng Nông Cơ) do Giám định viên Kế Toán Dương duy Quyền đảm nhận.

Phòng trưng bày XE HƠI
Mua bán, đổi đủ các loại xe cũ mới. Quí khách mua xe từ 50.000$ trở lên được có 3 Tháng Bảo Hiểm và được tặng thêm một món quà xứng đáng mỗi ngày mỗi xài, gai hoại không bớt. Salon chúng tôi luôn luôn có từ 50 chiếc xe hơi trở lên và đều để một chỗ để tiện việc cho quí khách chạy thử và chọn lựa. Xin Mời Lại Salon Xuân Quang 354 Phan thanh Giản — Saigon.

Tất cả Tài xế
Đều công nhận : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hơi CAO THẮNG 297 Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon. là nơi nổi tiếng có phương pháp luyện tập tối tân nhất, học phí hạ nhất (vì là Trường độc nhất dạy lái xe bằng máy Diesel hiệu Mercedès) và có số thí sinh thi đậu nhiều nhất về đủ loại : xe hơi, máy dầu, Lambretta 3 bánh, xích lô máy v.v... Làm giấy sức khoẻ 2 năm thật nhanh chóng, có lớp ngoài giờ làm việc, có xe cho thuê giờ tập lái bổ túc, có nơi ăn ở bình dân.